



Charoen Pokphand Group

# ក្រុមស៊ី លេធី



សីលធម៌របស់យើង  
ការប្រព្រឹត្តិរបស់យើង

# និយមន័យ

## ដែកត្រីកូការជំនួញ

ការសហការរវាងស្ថាប័នជំនួញពីរ ឬច្រើន។

## សមមូលសាច់ប្រាក់

វត្ថុដែលមានតម្លៃបីយវត្ថុ ឬអាចប្តូរទៅជាលុយ ដូចជាប័ណ្ណរង្វាន់ ឬប័ណ្ណរង្វាន់តំណាងទំនិញប្រាក់ ប័ណ្ណទូទាត់ភាគហ៊ុន ប័ណ្ណខ្ចីប្រាក់ ជាដើម

## ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group of Companies ឬ Charoen Pokphand Group

ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group Co., Ltd និងក្រុមហ៊ុននានាដែល Charoen Pokphand Group Co., Ltd. មានភារកិច្ចសិទ្ធិភាគហ៊ុនទាំងដោយផ្ទាល់ និងប្រយោល។

## ក្រុមហ៊ុននានានៅក្នុង CHAROEN POKPHAND GROUP ឬ C.P. ក្រុមហ៊ុន GROUP/ ក្រុមហ៊ុននានា ឬក្រុមហ៊ុន

ក្រុមហ៊ុននានាដែល CHAROEN POKPHAND GROUP CO., LTD. មានភារកិច្ចសិទ្ធិភាគហ៊ុនទាំងដោយផ្ទាល់ និង

## ប្រយោល។

នាយក នាយកក្រុមហ៊ុន CHAROEN POKPHAND GROUP CO., LTD; និងក្រុមហ៊ុននានានៅក្នុង CHAROEN POKPHAND GROUP **និយោជិត** ផ្ទាក់ដឹកនាំនិងបុគ្គលិកទាំងអស់ ដែលបំពេញការងារពេញម៉ោង ក្រៅម៉ោង និងនិយោជិតមានភារកិច្ច សន្យាពិសេសរបស់ក្រុមហ៊ុន CHAROEN POKPHAND GROUP CO., LTD; និងក្រុមហ៊ុននានានៅក្នុង ក្រុមហ៊ុន CHAROEN POKPHAND GROUP។

## គ្រួសារនិងសាច់ញាតិជិតស្និទ្ធ

ឪពុក ម្តាយ បងប្អូនប្រុសស្រី ប្តីប្រពន្ធ កូន កូនចិញ្ចឹម កូនប្រសារប្រុស/ស្រី។

## ក្រុមហ៊ុនចម្រុះបណ្តាក់ទន្ធនូមគ្នា

ក្រុមហ៊ុននានាដែលបង្កើតឡើង ដោយក្រុមហ៊ុន CHAROEN POKPHAND GROUP CO., LTD. និង/ឬ ក្រុមហ៊ុននានានៅក្នុង CHAROEN POKPHAND GROUP ជាមួយក្រុមហ៊ុន/ក្រុមហ៊ុន នានាដែលជាភាគីទីបី ក៏ដូចជាក្រុមហ៊ុននានាដែលក្នុងនោះក្រុមហ៊ុន CHAROEN POKPHAND GROUP CO., LTD. មានភារកិច្ចចាត់ចែងខាងការគ្រប់គ្រងផងដែរ។

## ការគ្រប់គ្រង

ផ្ទាក់ដឹកនាំនៃក្រុមហ៊ុន CHAROEN POKPHAND GROUP CO., LTD. និងក្រុមហ៊ុននានានៅក្នុងក្រុមហ៊ុន CHAROEN POKPHAND GROUP។

## ក្រុមហ៊ុនច

Charoen Pokphand Group Co., Ltd.

## បុគ្គលិក

និយោជិតក្រោមផ្ទាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រងនៃក្រុមហ៊ុន CHAROEN POKPHAND GROUP CO., LTD; និងក្រុមហ៊ុននានានៅក្នុងក្រុមហ៊ុន CHAROEN POKPHAND GROUP។

## អ្នកលក់ជំនួន

- និយោជិត
- អតិថិជននិងអ្នកប្រើប្រាស់
- អ្នកផ្គត់ផ្គង់;
- ដែកត្រីកូការជំនួញ
- ម្ចាស់ភាគហ៊ុននិងនិយោជិត
- សហគមន៍និងសង្គម
- រដ្ឋាភិបាល
- អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល
- ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ
- យព័ត៌មាន
- អ្នកប្រកួតប្រជែង;
- និងម្ចាស់បំណុល។

## អ្នកផ្គត់ផ្គង់

អ្នកលក់ អ្នកចែកចាយ អ្នកម៉ៅការបន្ត អ្នកផ្តល់សេវាកម្ម អ្នកជួលឱ្យគេ ឬម្ចាស់ផលិតផលនិងសេវាកម្មទិញជូល។



# CONTENTS

<b>លិខិតពីប្រធានជាន់ខ្ពស់</b>	2
<b>ការទទួលខុសត្រូវរបស់នាយកនិងនិយោជិត</b>	3
<b>1. គុណធម៌</b>	4
1.1 ការជៀសវាងជម្លោះផលប្រយោជន៍	6
1.2 ការការពារការកែប្រែបន្ត ការស្វែងរក និងអំពើពុករលួយ	8
1.3 ការផ្តល់ជូនអំណោយនិងការទទួលបដិសណ្ឋារកិច្ច	10
1.4 ការប្រកួតប្រជែងដោយយុត្តិធម៌	12
1.5 ការគ្រប់គ្រងតម្លាភាព	14
<b>2. គុណភាព</b>	16
2.1 ការផ្តល់ជូនផលិតផលនិងសេវាកម្មដែលមានគុណភាព	18
2.2 ការប្រើប្រាស់ធនធានប្រកបដោយនិរន្តរភាព	20
2.3 ការធានាផលិតផលដែលទទួលខុសត្រូវនិងមាននិរន្តរភាព	22
2.4 ការលក់និងការស្វែងយល់ទីផ្សារដោយទទួលខុសត្រូវ	24
<b>3. ប្រជាពលរដ្ឋ</b>	26
3.1 ការលើកកម្ពស់ការគោរពនិងសមភាព	28
3.2 ការលើកកម្ពស់ឱកាសស្មើគ្នា ភាពចម្រុះ និងភាពសាមគ្គី	30
3.3 ការពារព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន	32
3.4 ការធានាកន្លែងធ្វើការដែលមានសុវត្ថិភាពនិងជាសុកភាព	34
<b>4. ទ្រព្យសម្បត្តិ</b>	36
4.1 ការគ្រប់គ្រងព័ត៌មានក្រុមហ៊ុន	38
4.2 ប័ណ្ណភាគហ៊ុនពាណិជ្ជកម្ម	40
4.3 ការប្រឆាំងនឹងការលាងលុយកខ្វក់	42
<b>ការដាក់ទោសទណ្ឌ</b>	44
<b>ការរួមគ្នាការពារកេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់ក្រុមហ៊ុន</b>	44
<b>គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំរបស់ក្រុមហ៊ុន CHAROEN POKPHAND GROUP</b>	45
<b>ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់យើង</b>	46
<b>លិខិតទទួលស្គាល់និងការគោរពច្បាប់</b>	47





**ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group អនុវត្តកិច្ចការជំនួញរបស់ខ្លួនប្រកបដោយសេចក្តីសុចរិតនិងស្មោះត្រង់។ អស់រយៈពេលដ៏យូរមកហើយយើងខ្ញុំបានផ្តល់ជូនអំណោយនិងសេវាកម្មដែលមានគុណភាពមិនផ្ទាស់ប្តូរ ដែលមានភាពស្មោះត្រង់ចំពោះអតិថិជនរបស់យើង និងបានយកចិត្តទុកដាក់ដល់បុគ្គលិករបស់យើង។ នៅប៉ុន្មានឆ្នាំមកនេះ អាជីវកម្មរបស់យើងបានរីកចម្រើន បានក្លាយទៅជាម៉ាកយីហោពិភពលោកដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់និងទុកចិត្តបំផុត ដែលស្ថិតនៅក្នុងក្រសែភ្នែករបស់អតិថិជន ដៃគូស្ថាប័នជំនួញ និងអ្នកពាក់ព័ន្ធ។**

សព្វថ្ងៃនេះក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ជាក្រុមហ៊ុនច្រើនចូលគ្នាមានលក្ខណៈពហុជាតិមួយ ដែលមានស្ថាប័នជំនួញនៅតាមបណ្តាប្រទេសចំនួន 20 នៅជុំវិញពិភពលោក និងផ្តល់ការងារដល់ប្រជាពលរដ្ឋជាង 300,000 នាក់។ ទោះបីយើងខ្ញុំចែករំលែកគុណសម្បត្តិដូចគ្នាលើសេចក្តីសុចរិតនិងភាពស្មោះត្រង់ក៏ដោយ ក៏យើងខ្ញុំរួមបញ្ចូលទាំងជំនាញនិងវប្បធម៌ចម្រុះផងដែរ។ ដូច្នេះមានក្រុមសីលធម៌ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដែលបង្ហាញពីស្នងដាររបស់យើងស្របតាមគុណសម្បត្តិនៃសេចក្តីសុចរិតនិងភាពស្មោះត្រង់ គឺចាំបាច់ពិព្រោះវាអាចជួយឱ្យយើងបង្កើនការយល់ដឹងក្នុងចំណោមនាយកនិងនិយោជិករបស់យើងទាំងអស់ ក៏ដូចជាការប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយពួកគេអំពីគុណសម្បត្តិរបស់អង្គភាព ដូច្នេះមនុស្សគ្រប់គ្នារួមគ្នាក្នុងការគិតពិចារណានិងធ្វើសកម្មភាពតាមរបៀបតែមួយ។ ក្រុមសីលធម៌នេះ បានបង្ហាញនូវវប្បធម៌សាជីវកម្មល្អ និងការគោរពរបស់យើងចំពោះច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិនៅតាមបណ្តាប្រទេសដែលយើងមានប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម ក៏ដូចជាការប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយអ្នកពាក់ព័ន្ធទាំងអស់អំពីអភិបាលកិច្ចសាជីវកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ។

“ក្រុមសីលធម៌” នេះ គឺជាឯកសារសំខាន់ណាស់ដែលនាយកនិងនិយោជិកទាំងអស់ ត្រូវខិតខំប្រឹងប្រែងរួមគ្នាយ៉ាងខ្លាំង ដើម្បីអនុវត្តនិងដាក់បញ្ចូលក្នុងការអនុវត្ត ដើម្បីឱ្យយើងក្នុងនាមជាក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group នៅតែរឹងមាំនិងប្រកាន់ខ្ជាប់ខ្លួននៅពេលយើងឈានចូលសតវត្សរ៍ថ្មីបន្ទាប់នេះ ក្នុងនាមជាថ្នាក់ដឹកនាំពិភពលោក ដែលយកជំនាញការអនុវត្តល្អបំផុត។

**Dhanin Chearavanont**  
ប្រធានជាន់ខ្ពស់នៃក្រុមហ៊ុន  
Charoen Pokphand Group

# លិខិតពី លិខិតពីប្រធានជាន់ខ្ពស់

**ក្រុមសីលធម៌របស់យើង គឺជាបទដ្ឋាននៃការអនុវត្តដ៏ល្អបំផុតដែលបង្កើតឡើងសម្រាប់ទាំងអស់គ្នា ដែលនាយក អ្នកដឹកនាំគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិក ត្រូវប្រកាន់ខ្ជាប់នៅខណៈពេលនៃបំណុលការអនុវត្តវិជ្ជមាន ដែលអាចធ្វើឱ្យខូចកេរ្តិ៍ឈ្មោះអង្គការនេះ។ ក្រុមសីលធម៌នេះក៏បញ្ជាក់ពីការរំពឹងទុករបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ចំពោះនាយកនិងនិយោជិតក្នុងការអនុលោមតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ក៏ដូចជាគោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំរបស់អង្គការផងដែរ។**

ការត្រួតពិនិត្យ ការពិនិត្យឡើងវិញ និងការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពក្រុមនេះ ដើម្បីឱ្យស្របតាមព្រឹត្តិការណ៍នាពេលបច្ចុប្បន្ន។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏វាជាការទទួលខុសត្រូវរួមគ្នាផងដែរ ដើម្បីធានាថាក្រុមសីលធម៌នេះ មិនគ្រាន់តែចាត់ទុកជាកសារមួយប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែត្រូវចាប់ផ្តើមប្រើនិងអនុវត្តដោយបុគ្គលគ្រប់រូបនៅក្នុងការងារប្រចាំថ្ងៃរបស់ពួកគេ។

ក្រុមសីលធម៌ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group អនុវត្តចំពោះអ្នកទាំងអស់គ្នាដែលរួមមាននាយក ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកនៃក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ទាំងអស់។ ក្រុមហ៊ុនដែលបានចុះបញ្ជីនិងក្រុមហ៊ុនចម្រុះបណ្តាក់ទន្ធរួមគ្នា ត្រូវគិតពិចារណាលើក្រុមសីលធម៌នៃក្រុមនេះ និងយកគំរូតាមក្រុមនេះ ដើម្បីឱ្យសមស្របទៅនឹងប្រភេទអាជីវកម្មដោយមានដំណើរការអនុវត្តរបស់ខ្លួន ដែលត្រូវធ្វើឡើងស្របតាមគោលការណ៍អភិបាលកិច្ចសាជីវកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុននីមួយៗ។

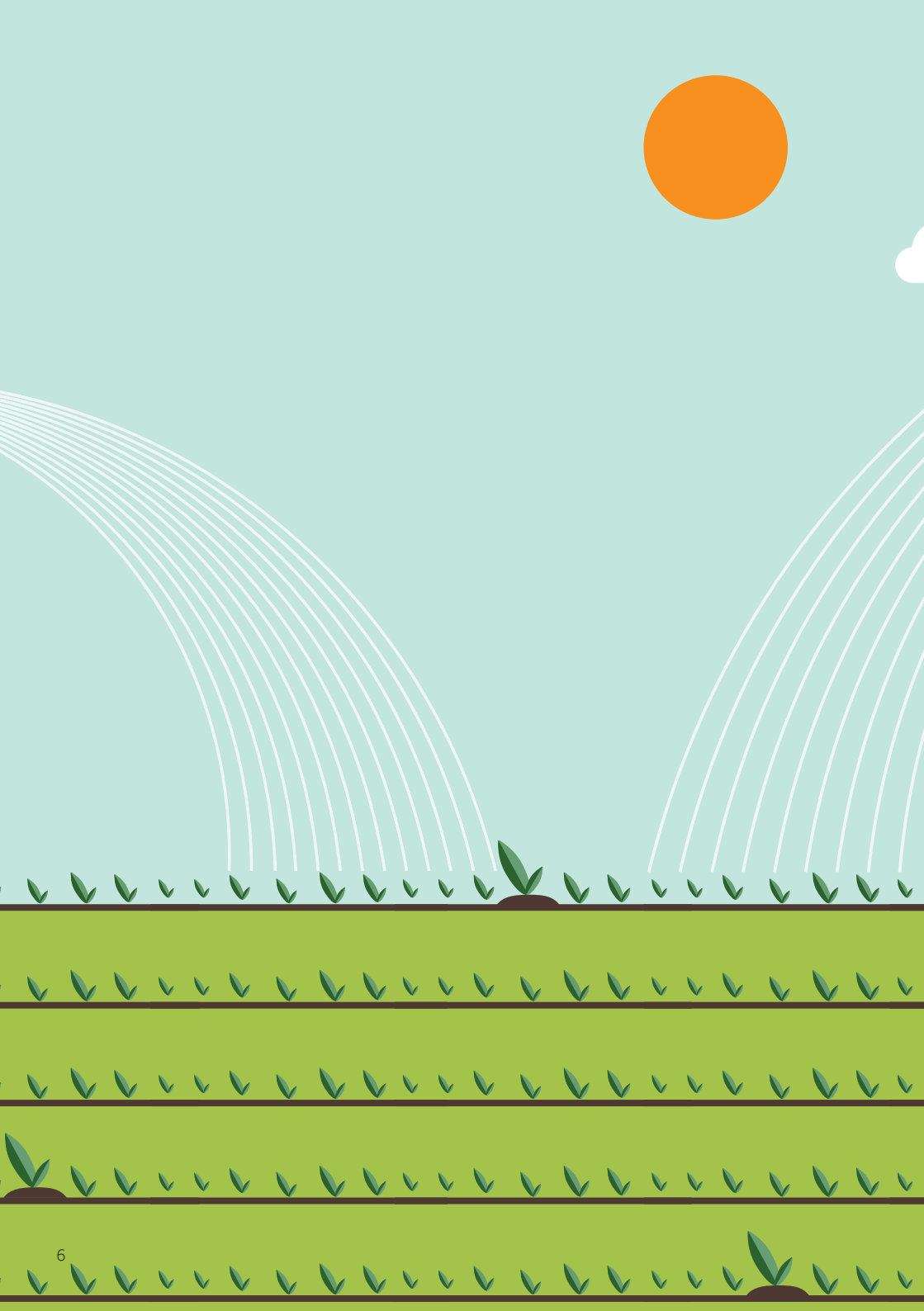
**សីលធម៌របស់យើង ក្រុមរបស់យើង**



- អាកប្បកិរិយារបស់នាយក និងនាយកជិតគួររសុរបទៅតាមសុត្តង់ការរបស់កុរុមហ៊ុន
- ជួតល់ជូនការណ៍នាំអំពីវិធីគិតនិងធុរៀសកម្មភាពតាមសុខាភិបាលបុរេនិយមទូទៅ ដែលអាចធ្វើវិស្វកម្មសីលធម៌របស់យើង
- បង្ហាញពីរបៀបនិងកន្ទុលដៃដដែលលាក់អុនកអាចសុវងៃរកព័ត៌មាននិងគោលការណ៍ណែនាំបន្តថែទាំ
- បង្ហាញពីរបៀបនិងកន្ទុលដៃដដែលលាក់អុនកអាចសុវងៃរកព័ត៌មាននិងគោលការណ៍ណែនាំបន្តថែទាំ



**ការទទួលខុសត្រូវ  
របស់នាយកនិងនិយោជិត**



# 1 គុណធម៌

**ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ប្តេជ្ញាធ្វើអាជីវកម្មប្រកបដោយគុណធម៌និងភាពស្មោះត្រង់នូវគ្រប់ទីកន្លែងដែលប្រកបអាជីវកម្ម។ ជោគជ័យនៃក្រុមហ៊ុន កើតឡើងចេញពីការអនុវត្តគុណធម៌និងភាពស្មោះត្រង់តាំងពីអតីតកាល បច្ចុប្បន្នកាល និងឈានទៅដល់អនាគតកាល។**

ដើម្បីធានាថា ការណ៍នេះនៅតែជាការពិតនោះ យើងពឹងផ្អែកលើនាយក ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង និងសមជិកនៃបុគ្គលិកទាំងអស់ ដើម្បីអនុវត្តការវិនិច្ឆ័យ ត្រឹមត្រូវនិងប្រកាន់ខ្ជាប់នូវស្តង់ដារសីលធម៌ខ្ពស់ចំពោះការងាររាល់ថ្ងៃ។ ការរំលោភបំពានច្បាប់ឬសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធនាមួយ ដែលអាចយល់ឃើញថា ប្រឆាំងនឹងគំនិតនៃសេចក្តីសុចរិត ដែលមានសក្តានុពលចំពោះការចំណាយខ្ពស់ខ្លាំងដល់ក្រុមហ៊ុនទាំងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចនិងកេរ្តិ៍ឈ្មោះ។

ការណ៍នេះមិនមែនជាការងាយស្រួលទេសម្រាប់ក្រុមអាជីវកម្មតាមកម្រិត ថ្នាក់ ភាពស្មុគស្មាញ តំបន់មានផលប៉ះពាល់របស់យើង ដើម្បីមើលឃើញ និងកោតសរសើរថាជាពលរដ្ឋសាធារណៈកម្ពុជាគ្រប់ពេលវេលាបានទេ។ ការដួលរលំតែមួយចំពោះសេចក្តីសុចរិត - មិនថាពិតប្រាកដដូច្នោះបានគេដឹងទេ - អាចធ្វើឱ្យអាជីវកម្មរបស់យើងទាំងមូលខូចកេរ្តិ៍ឈ្មោះ។

ដើម្បីជួយរៀបរយស្ថានភាពបែបនេះ យើងមានបំណងផ្តល់ជូននាយកនិងនិយោជិតទាំងអស់របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group នូវចំណេះដឹងដើម្បីដឹងពីរបៀបអនុវត្តគុណនយោបាយផ្ទាល់ខ្លួនក្នុងការការពារសេចក្តីសុចរិតនៃអាជីវកម្មរបស់យើង។



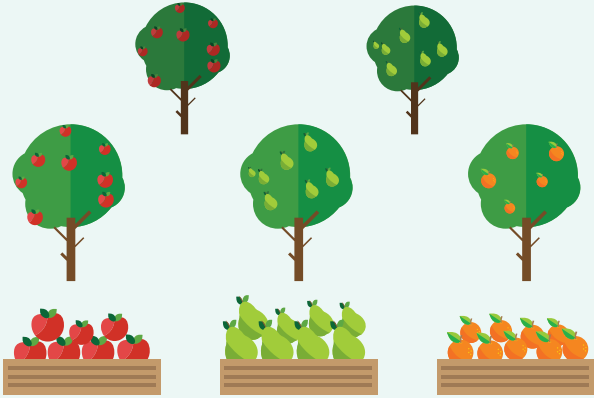
## តើផ្នែកនេះ មានអ្វីខ្លះ ?

- វិធីដើម្បីយល់ដឹងនិងរៀបរយស្ថានភាពដែលអាចមានជម្លោះរវាងផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន និងផលប្រយោជន៍របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group
- វិធីទប់ស្កាត់ការស្លុកប៉ាន់និងអំពើពុករលួយនៅក្នុងក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group
- របៀបធានាថាការសម្រេចចិត្តដោយសេរីមិនមានឥទ្ធិពលអវិជ្ជមានដែលអាចកើតមាន
- វិធីចូលរួមចំណែកនិងធ្វើជាតំណាងឱ្យការគាំទ្រសហគ្រាសសេរីនិងការប្រកួតប្រជែងដោយយុត្តិធម៌របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group
- វិធីរក្សាព័ត៌មានអាជីវកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ប្រកបដោយភាពត្រឹមត្រូវនិងតម្លាភាព

# ក្នុងនាមជានាយក ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង ឬបុគ្គលិកនៃក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group យើងខ្ញុំនាំអស់គ្នាមានភាពព្រួយបារម្ភដើម្បីរក្សាលទ្ធផលប្រយោជន៍ក្រុមហ៊ុនរបស់យើង និងរៀនរាល់ការប្រើប្រាស់ធនធានរបស់ខ្លួនក្នុងការដើម្បីស្វែងរកផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន ឬអ្នកដទៃ។

ពេលខ្លះសកម្មភាពផ្ទាល់ខ្លួន ក្រុមគ្រួសារ ហិរញ្ញវត្ថុ ឬនយោបាយ អាចបង្កើតឱ្យមានជម្លោះជាក់ស្តែង ដែលអាចដឹងបាន ឬមានសក្តានុពលចំពោះការបំពេញការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមហ៊ុន។ ក្នុងករណីរៀងនោះកើតមានឡើង ឬគ្រួសារម្នាក់ៗត្រូវអនុវត្តការវិនិច្ឆ័យដោយប្រុងប្រយ័ត្ន។ ខណៈពេលដែលការណ៍នេះមិនអាចប្រព្រឹត្តទៅបាន ដើម្បីរៀបរាប់សេណារីយ៉ូដែលអាចកើតមានក្នុងស្ថានភាពបែបនេះ អាចកើតមានឡើងទំនាស់ដែលមានសក្តានុពល ដែលតាមធម្មតាកើតឡើងនៅពេលត្រូវទិញឬលក់ប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួនមានប្រភេទស្ថានភាពដូចខាងក្រោម

- ការកាន់កាប់ការវិនិយោគដែលធ្វើជាតំណាងការដាក់ទុកក្នុងអាជីវកម្មយ៉ាងច្រើននៅក្នុងគ្រួសារប្រព័ន្ធដែងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ ឬអតិថិជនរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group
- ការជ្រើសរើស វាយតម្លៃ ឬការចរចាជាមួយអ្នកផ្គត់ផ្គង់
- ការដោះស្រាយជាមួយអតិថិជន និងការសម្រេចចិត្តទិញរបស់ពួកគេ
- ការគិតពីបារណាលើការយកមកនិយាយអំពីសមត្ថភាពផ្ទាល់ខ្លួនភាពជាអ្នកកាន់តំណែងជានាយក ឬត្រូវទិញដែលមានឋានៈស្មើនៅក្នុងអង្គការផ្សេងទៀត ឬសមាគមពាណិជ្ជកម្ម
- ការសន្មតត្រូវទិញសាធារណៈ



## 1.1 រៀនរាល់ការសម្ងាត់នៃអន្តរកម្ម

**តើវាទៅរក របៀបប្រយោជន៍។**  
 ស្ថានភាពដែលនាយក ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង ឬសមាជិកនៃបុគ្គលិក ស្ថិតនៅក្នុងមុខងារមួយដើម្បីទទួលបានផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួនពីសកម្មភាពឬការសម្រេចចិត្តដែលជាទិន្នន័យនៃការងាររបស់ពួកគេ។



# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច?

## ✔ ត្រូវ

- ប្រកាសអំពីជម្លោះផលប្រយោជន៍ដែលអាចកើតមានចំពោះនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក
- ជូនដំណឹងដល់ប្រធានគ្រប់គ្រងបណ្តាញឬនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុន ប្រសិនបើសមាជិកគ្រួសារជាមន្ត្រីរដ្ឋ ដែលអាចក្លាយជាជម្លោះផលប្រយោជន៍ដែលអាចកើតមាន
- ស្នើសុំជំនួយពីប្រធានគ្រប់គ្រងបណ្តាញឬនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនយល់ច្បាស់អំពីជម្លោះ

### ចំណុចយល់ដឹង

មិនមានដំណោះស្រាយមួយអាចសមស្របទាំងអស់សម្រាប់ការកំណត់ជម្លោះទេ ត្រូវប្រាកដថា លោកអ្នកអាចកំណត់ច្បាស់លាស់ចំពោះភាពខុសគ្នានូវផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន និងផលប្រយោជន៍រួម។ ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនច្បាស់ទេ សូមពិចារណាអោយបានពីរដង មុនពេលធ្វើការសម្រេចចិត្តអំពីវិធីសាស្ត្រ។ ក្នុងករណីមានការសង្ស័យ សូមស្វែងរកការណែនាំពីនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នកក៏ដូចជាសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមអានគោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីជម្លោះផលប្រយោជន៍របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ។



## បន្ថែម

**តើអ្វីជាសញ្ញាដែលបង្ហាញពីជម្លោះផលប្រយោជន៍?**  
**ប្រសិនបើការផ្តល់ឧបសគ្គចំពោះសំណួរខាងក្រោម ឆ្លើយថា បាន/ចាស់ នោះលោកអ្នកអាចនឹងមានជម្លោះផលប្រយោជន៍ដូចតទៅនេះ៖**

- តើមានសំណើ ផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន ហិរញ្ញវត្ថុ ឬប្រយោជន៍ខាងនយោបាយ ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរជាមួយនូវតួនាទីរបស់លោកអ្នកក្នុងនាយកដ្ឋាន ឬបុគ្គលិកនៃ ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ឬទេ?
- តើលោកអ្នកបានចូលរួមក្នុងការផ្តោលផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន ហិរញ្ញវត្ថុ ឬគោលការណ៍ ដើម្បីជាមួយនឹងការសម្រេចចិត្តអ្វីមួយឬមានឥទ្ធិពលលើការសម្រេចចិត្តនៅក្នុងក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ឬទេ?
- តើលោកអ្នកបានប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន ឬតួនាទីផ្ទាល់ខ្លួនក្នុងក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ដើម្បីស្វែងរកប្រយោជន៍ពីអង្គការខាងក្រៅឬទេ?

លោកអ្នកអាចមើលគោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីជម្លោះផលប្រយោជន៍របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមឬចូលរួមដោយផ្ទាល់ជាមួយនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នកសម្រាប់ការណែនាំបន្ថែម។

## ✗ មិនត្រូវ

- ប្រើប្រាស់ឥទ្ធិពលតួនាទីរបស់ក្រុមហ៊ុនស្វែងរកផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន ដោយផ្ទាល់/ដោយប្រយោល
- ស្វាក់ស្នើ ប្រដើយកន្តើយ ផ្តល់ព័ត៌មានដែលអាចនឹងមានជម្លោះផលប្រយោជន៍ ដែលអាចកើត អំពីជម្លោះផ្ទាល់ខ្លួន គ្រួសារ ឬនយោបាយ
- ទទួលយកតួនាទីការងារ ខាងក្រៅក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ដោយមិនមានការទទួលស្គាល់ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមុនពីនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុន ដែលបណ្តាលអោយមិនអាចអនុវត្តការងារបានពេញសមត្ថភាព។

## ចុះប្រសិនបើ ?

**សំណួរ៖ លោកអ្នកត្រូវបានគេប្រើសមត្ថិភាពចូលចូលក្នុងប្រព័ន្ធដោតមួយដើម្បីដាក់កម្មវិធីមួយ ដែលប្រើប្រព័ន្ធរបស់អ្នកបម្រើការងារ។ ប្រសិនបើប្រើប្រព័ន្ធរបស់អ្នក មិនចូលរួមក្នុងប្រព័ន្ធជាចរណាមួយទេ លោកអ្នកមានអារម្មណ៍ថា លោកអ្នកមិនចាំបាច់និយាយអ្វីទេ។ តើចំណុចនេះ ត្រឹមត្រូវ ?**

ចម្លើយ៖ ទេ ។ ចំណុចនេះ អាចបកស្រាយថាជាជម្លោះផលប្រយោជន៍ ហើយលោកអ្នកត្រូវតែបង្ហាញបញ្ហានេះទៅប្រធានគ្រប់គ្រងឬនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក ដើម្បីជៀសវាងបញ្ហាណាមួយកើតឡើងបន្តទៀត។ ពួកគេអាចផ្តល់យោបល់អំពីការកែសម្រួលដែលអាចកើតមានឡើងណាមួយចំពោះការទទួលខុសត្រូវការងារតាមតម្រូវការ។

### ឬ

**សំណួរ៖ សមាជិកនៃគ្រួសារលោកអ្នកម្នាក់ស្នើសុំលោកអ្នកជាក់លេខ្លះអ្នកក្នុងកិច្ចសន្យាអ្នកផ្តល់ជូនមួយនៅក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group។ តើចំណុចនេះត្រឹមត្រូវឬទេ ?**

ចម្លើយ៖ ប្រសិនបើលោកអ្នកពិចារណាលើការផ្តល់អនុសាសន៍ដល់អ្នកផ្គត់ផ្គង់ ត្រូវស្ថិតនៅលើគុណសម្បត្តិនៃការងារពួកគេ ហើយមិនមែនជាការអនុគ្រោះទេ។ លោកអ្នកត្រូវធ្វើការដកខ្លួនចេញខ្លួនឯង ក្នុងករណីដែលលោកអ្នកមានតួនាទីក្នុងដំណើរការជ្រើសរើសនេះ ដើម្បីជៀសវាងជម្លោះផលប្រយោជន៍។

# ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group មិនផ្តល់ប្តូរ ទទួលយក ឬទាមទារដោយឆ្ងល់ឬដោយប្រយោលនូវរលូនប្រយោជន៍ដែលមិនត្រឹមត្រូវសម្រាប់អាជីវកម្ម ការទទួលបានចំណេញឆ្នាំល្អខ្លះឬហិរញ្ញវត្ថុឡើយ។ នៅទូទាំងប្រតិបត្តិការរបស់យើងទាំងអស់ក្នុងកំរិតនិងអំពី យើងរក្សាគោលការណ៍គ្នានៃការអត់ខ្លិនចំពោះការកែប្រែបន្តិក ការស្តុកប៉ាន់ និងអំពើពុករលួយ។ ចំពោះចំណុចនេះ យើងខ្ញុំមិនល្អចំពោះក្រុមហ៊ុនទេ ហើយយើងខ្ញុំមិនផ្តល់ប្តូរ ទទួលសំណុំឡើយ។

ការកែប្រែបន្តិកអាចលេចចេញនៅក្នុងផ្នែកណាមួយនៃអាជីវកម្មរបស់យើង ដូច្នេះវាសំខាន់ណាស់ដែលយើងចូលរួមចំណែកដើម្បីការពារ សូម្បីតែការកើតឡើងមានតែមួយដងឬអាក្រក់ជាងនេះក៏ដោយ ក៏ការរីកលូតលាស់ទៅជាវប្បធម៌នៃការកែប្រែបន្តិកនិងការប្រព្រឹត្តិមិនត្រឹមត្រូវផងដែរ។

ម៉្យាងវិញទៀតការការពារការស្តុកប៉ាន់ អនុវត្តចំពោះដំណោះស្រាយអាជីវកម្មរបស់យើងទាំងអស់ ហើយជាពិសេសមានសារៈសំខាន់ណាស់ក្នុងករណីមានការដោះស្រាយជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋ។ ក្នុងនាមជាក្រុមហ៊ុនមេឯកជន យើងខ្ញុំអនុវត្តតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិជាតិនិងអន្តរជាតិទាំងអស់ ដែលទាក់ទងនឹងការបង់ប្រាក់ត្រឹមត្រូវ។ យើងខ្ញុំត្រូវបានកំណត់ឱ្យមានដៃគូអាជីវកម្មផងដែរ ដែលមានដៃគូក្រុមហ៊ុនចម្រុះបណ្តាក់ទន្ធរួមគ្នា អ្នកផ្គត់ផ្គង់ អ្នកម៉ៅការ អ្នកតំណាង អ្នកចែកចាយ និងភ្នាក់ងារនានា ដើម្បីប្រកាន់ខ្ជាប់នូវគោលការណ៍ប្រឆាំងនឹងការស្តុកប៉ាន់ដូចគ្នា ដោយកំណត់មាត្រាពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងកិច្ចសន្យាអាជីវកម្ម។



**តើការស្តុកប៉ាន់និងអំពើពុករលួយអ្វីខុស ?  
តើតាមខុសគ្នាពីការកែប្រែបន្តិកអ្វីខុស ?**  
ពាក្យថាការស្តុកប៉ាន់និងអំពើពុករលួយ គែងតែប្រើផ្លាស់ប្តូរទៅវិញទៅមក។ ជាទូទៅពាក្យទាំងនេះ សំដៅទៅលើទង្វើនៃការផ្តល់ ការសម្របសម្រួល ឬការសន្យាផ្តល់ផលប្រយោជន៍ដល់ភាគីធ្លេងទៀត ដើម្បីជាមូលដ្ឋានផលប្រយោជន៍ខ្ពស់ច្បាប់ - តាមធម្មតាជាហិបទនៃការធានាកិច្ចសន្យាអាជីវកម្មពីវិស័យដូចគ្នាផងដែរ។

## 1.2 ការការពារការកែប្រែបន្តិក ការស្តុកប៉ាន់ និងអំពើពុករលួយ

ម៉្យាងវិញទៀតការកែប្រែបន្តិក ជាទូទៅច្រើនតែសំដៅទៅលើអំពើចោរកម្មឬបង្កគ្រោះថ្នាក់នៃបទឧក្រិដ្ឋសំណាក់នាយកមុនិយោជិតណាម្នាក់ប្រឆាំងនឹងក្រុមហ៊ុន ដែលបណ្តាលឱ្យមានការបាត់បង់ទំនិញឬតម្លៃហិរញ្ញវត្ថុដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោល។ ចំណុចនេះ រាប់បញ្ចូលស្ថានភាពដែលមាននាមលំដាប់ពីកាលកំណត់ដែលមិនគាំទ្រនៅក្នុងបញ្ជីសាច់ប្រាក់រហូតដល់ការបង្ហាញមិនត្រឹមត្រូវចំពោះក្រុមហ៊ុនដើម្បីផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន។

# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- បដិសេធរាល់ការប៉ុនប៉ងទាំងអស់ឬការប៉ុនប៉ងស្នើសុំផ្តល់ជូនការស្វែងរកប៉ាន់
- វាយការណ៍ជាបន្ទាន់ទៅនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នកអំពីការប៉ុនប៉ងស្នើសុំផ្តល់ជូនឬការប៉ុនប៉ងដាក់ស្តែងណាមួយចំពោះការស្វែងរកប៉ាន់
- សូមចងចាំថាការស្វែងរកប៉ាន់មិនចាំបាច់មានន័យជាប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់ទេ - សូមប្រយ័ត្នចំពោះឥទ្ធិពលដែលប៉ុនប៉ងលើការសម្រេចចិត្តរបស់អ្នក

## ✘ មិនត្រូវ

- បណ្តោយឱ្យខ្លួនលោកអ្នកចូលទៅក្នុងស្ថានភាពដែលមើលទៅដូចជាលោកអ្នកកំពុងទទួលយកឬបង្ហាញនូវក្នុងការទទួលយកសំណួរ
- សូមឃ្លីតែតាមការស្នើសុំសាកសួរអំពីសំណួរឬការទូទាត់មិនត្រឹមត្រូវផ្សេងទៀត - ការណ៍នេះធ្វើឱ្យលោកអ្នកស្ថិតក្នុងស្ថានភាពសម្របសម្រួលដោយមិនគិតពីបំណងទេ
- ផ្តល់ជូន សន្យា ឬផ្តល់តម្លៃណាមួយដល់មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលដែលលើសពីចំនួនទឹកប្រាក់ឬការអនុវត្តស្របច្បាប់នៅមូលដ្ឋានដែលបានកំណត់

### ចំណុចយល់ដឹង

ការផ្តល់ជូនឬការទទួលសំណួរ និងការបង់ប្រាក់ផ្សេងទៀតជូនដល់បុគ្គលិកផ្គត់ផ្គង់ អតិថិជន ឬភាគីទីបីផ្សេងទៀត ក្នុងគោលបំណងទទួលបានផលប្រយោជន៍អាជីវកម្ម គឺមិនត្រឹមតែមិនត្រូវតាមសីលធម៌ប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែជាអំពើខុសច្បាប់ផងដែរ។



## បន្ថែម

### តើនិយោជកពិការទទួលសំណួរមានអ្វីខ្លះ ?

ការស្វែងរកប៉ាន់ គឺជាអំពើព្រហ្មទណ្ឌ ដែលមានផលវិបាកដាក់លាក់ដែលកំណត់ដោយយុត្តាធិការនីមួយៗដែលអំពើបែបនេះអាចកើតមានឡើង។ ចំណុចនេះ អនុវត្តចំពោះការផ្តល់ជូនការសម្របសម្រួល ឬការទទួលយកសំណួរ មិនត្រឹមតែនៅកម្រិតបុគ្គលតែប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែក៏សម្រាប់អង្គការដែលចូលរួមផងដែរ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរបៀបដែលកិច្ចការនេះត្រូវអនុវត្តនៅទីផ្សាររបស់អ្នក សូមទាក់ទងក្រុមការងារផ្នែកច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម លោកអ្នកអាចអាន **គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំប្រឆាំងនឹងការស្វែងរកប៉ាន់និងប្រឆាំងនឹងអំពើពុករលួយ** របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group។

## ចុះប្រសិនបើ ?

- **សំណួរ៖ ដំណើរការនាំចូលធម្មតាត្រូវចំណាយពេលវេលាយ៉ាងចម្រើន ដើម្បីឆ្លងកាត់។ លោកអ្នកមានតម្រូវការបន្ទាន់មួយចំពោះទំនិញមួយចំនួនត្រូវលក់ចេញយ៉ាងឆាប់រហ័ស ដើម្បីកុំឱ្យបង្កឧបសគ្គដល់ការវេលា។ ប្រសិនបើធម្មតាស្រុក មានការទូទាត់ប្រាក់សម្របសម្រួលមួយ និងជួយជំរុញដំណើរការនេះ។ តើចំណុចនេះត្រឹមត្រូវឬទេ ?**
- ចម្លើយ៖ មិនត្រឹមត្រូវទេ។ ការទូទាត់ប្រាក់សម្របសម្រួលដើម្បីជំរុញដំណើរការនេះ គឺជាការរំលោភបំពានលើ **គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំប្រឆាំងនឹងការស្វែងរកប៉ាន់និងប្រឆាំងអំពើពុករលួយ** របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ។
- សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក។



# ទំនាក់ទំនងរវាងបេសកកម្មយើងជាមួយភាគីខាងក្រៅ គឺមានសារៈសំខាន់ណាស់ចំពោះភាពជោគជ័យអាជីវកម្មរបស់យើង យើងខ្ញុំត្រូវផ្អែកលើទំនាក់ទំនងនៃការទទួលបានលទ្ធផលប្រយោជន៍រួមគ្នា និងការគោរពស្មោះត្រង់ទៅវិញទៅមក។

ការទទួលបានបដិសណ្ឋារកិច្ចអាចជួយបង្កើតបណ្តាញមួយសម្រាប់ការយល់ដឹងកាន់តែប្រសើរជាមួយអតិថិជន អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងភាគីទីបីផ្សេងទៀត។ នៅក្នុងប្រទេសខ្លះ វាជាទំនៀមទម្លាប់ចំពោះការផ្តល់ជូនការបង្ហាញលក្ខណៈបែបនេះ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ការផ្តល់ជូនឬការទទួលបានបដិសណ្ឋារកិច្ច ឬការផ្តល់ជូនអំណោយ មិនត្រូវទទួលបានឬមិនត្រូវបង្ហាញថាមានច្រើនហួសកំណត់ផងដែរ។ ចំណុចសំខាន់បំផុតនោះ ការទទួលបានបដិសណ្ឋារកិច្ចនិងអំណោយ មិនត្រូវមានឥទ្ធិពលលើការសម្រេចចិត្តអាជីវកម្មទេ។

ក្នុងករណីមានការសង្ស័យថា តើអំណោយឬទម្រង់នៃការទទួលបានបដិសណ្ឋារកិច្ច អាចមានឥទ្ធិពលលើការសម្រេចចិត្តនោះ យើងត្រូវតែកត់ត្រាហេតុផលរបស់យើង ដើម្បីពិនិត្យលំអិតរបៀបដែលអំណោយនោះបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម។ របាយការណ៍ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនេះ ត្រូវចែករំលែកជាមួយផ្នែកច្បាប់ឬនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់៖

1. ការទទួលបានអំណោយមិនបង្កឱ្យមាន ឬកំណត់កាតព្វកិច្ចនាពេលអនាគត ហើយក៏មិនមានន័យថាជា "រង្វាន់" សម្រាប់ការទាក់ទងគ្នាឬការសម្រេចចិត្តនាពេលកន្លងមកទេ
2. អំណោយឬទម្រង់នៃការទទួលបានបដិសណ្ឋារកិច្ចត្រូវមានភាពសមរម្យទៅតាម លក្ខណៈនៃទំនាក់ទំនងរបស់អ្នកទទួលបានជាមួយអ្នកផ្តល់ជូន



## 1.3 ការផ្តល់ជូនអំណោយ និងការទទួលបានបដិសណ្ឋារកិច្ច

# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- ស្វែងយល់អំពីគោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីអំណោយនិងផលប្រយោជន៍របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group
- ពិនិត្យគោលការណ៍ណែនាំនៅមូលដ្ឋានរបស់អ្នកស្តីពីទំនៀមទម្លាប់សមរម្យនិងស្របច្បាប់សម្រាប់អំណោយនិងការទទួលបានដ៏សណ្តោះកិច្ចជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាល
- បង្កើតកំណត់ត្រាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ប្រសិនបើលោកអ្នកទទួលបានអំណោយដែលលើសពីការកំណត់ប្រកាសក្នុងស្រុក ប៉ុន្តែអ្វីដែលលោកអ្នកត្រូវការទទួលយកនោះ ត្រូវជៀសវាងការធ្វើឱ្យអាក់អន់ចិត្តដៃគូអាជីវកម្ម/មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាល – លោកអ្នកត្រូវជូនដំណឹងដល់ប្រធានគ្រប់គ្រងបណ្តាញរបស់អ្នក ហើយរាយការណ៍ទៅនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក។
- ត្រូវរក្សាកំណត់ត្រាផ្ទាល់ខ្លួនអំពីអំណោយណាមួយដែលលោកអ្នកទទួលយកឬផ្តល់ជូន

### ចំណុចយល់ដឹង

ការផ្តល់ជូននិងការទទួលយកអំណោយអាជីវកម្មនិងការទទួលបានដ៏សណ្តោះកិច្ចត្រូវតែគោរពតាមគោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីអំណោយឬផលប្រយោជន៍របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group និងស្របទៅតាមប្លែកច្បាប់រដ្ឋស្រុកនិងទំនៀមទម្លាប់មូលដ្ឋាន។



## ចុះប្រសិនបើ ?

**សំណួរ៖ នាលើកនេះ ចន្ទបំបែកណែនាំរបស់អ្នក មានមិត្តភក្តិម្នាក់ដែលទើបទទួលបានកិច្ចសន្យាជាមួយក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក បានផ្ញើអំណោយមួនលោកអ្នកវាការអរគុណដល់លោកអ្នក។ តើមានបញ្ហាអ្វីទេចំពោះលោកអ្នកទទួលយកអំណោយនោះ ?**

ចម្លើយ៖ មិនមានបញ្ហាអ្វីទេចំពោះការទទួលយកនិមិត្តរូបនៃការដឹងគុណ ដរាបណានិមិត្តរូបនោះ មិនត្រូវបានគេចាត់ទុកថាហួសប្រមាណឬច្រើនហួសពេកដែលពាក់ព័ន្ធនឹងស្ថានភាពការពារលុយកាក់។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏វាមានសារៈសំខាន់ណាស់ក្នុងការអាននិងគោរពតាមគោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីអំណោយឬផលប្រយោជន៍របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ក្នុងករណីមិនយល់ច្បាស់ថាតើអំណោយឬការទទួលបានដ៏សណ្តោះកិច្ចកើតឡើងនៅខាងក្រៅការកំណត់អ្វីដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយជាតិលាក់ដោយក្រុមហ៊ុនដោយអនុលោមទៅតាមច្បាប់ក្នុងស្រុកផងដែរ។ លោកអ្នកអាចស្វែងរកការណែនាំពីនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក។

- ឬ
- **សំណួរ៖ លោកអ្នកបានទទួលអំណោយដែលហួសកម្រិតកំណត់ប្រកាសក្នុងស្រុកយោងទៅច្បាប់និងក្នុងស្រុក តែប្រសិនបើមិនទទួលយកនោះ រហាក់ដូចជាមិនសមសោះ។ តើលោកអ្នកត្រូវធ្វើដូចម្តេច ?**
- ចម្លើយ៖ នៅតាមបណ្តាប្រទេសខ្លះ ការទទួលយកអំណោយគឺជាកាយវិការមួយដែលមានសារៈសំខាន់បំផុត។ លោកអ្នកប្រហែលជាត្រូវទទួលយកអំណោយ ហើយបញ្ជូនកំណត់ត្រាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅប្រធានគ្រប់គ្រងនិងអ្នកត្រួតពិនិត្យការងារ និងអ្នកចាត់ចែងការងារជាន់ខ្ពស់របស់អ្នក មុននឹងបញ្ជូនទៅផ្នែកធនធានមនុស្ស
- ដើម្បីពិនិត្យមើលឡើងវិញ និងចាត់វិធានការបន្តទៀត។
- សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម លោកអ្នកអាចអាន **គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីអំណោយឬផលប្រយោជន៍** របស់ក្រុមហ៊ុនរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group។

# ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group នន្ទូលយកនិងជួយគាំទ្រការប្រកួតប្រជែងដោយសេរី យើងខ្ញុំរៀបចំលើការប្រកួតប្រជែងដោយយុត្តិធម៌ ដែលផ្តល់ផលល្អដល់អ្នកចូលរួមទិញនិងអតិថិជនអ្នកផ្គត់ផ្គង់។ ដូចនេះ យើងខ្ញុំគាំទ្រតាមច្បាប់ប្រកួតប្រជែងដោយយុត្តិធម៌ទាំងអស់នៅទីផ្សារនានាដែលយើងខ្ញុំប្រតិបត្តិការ។

ច្បាប់ស្តីពីការប្រកួតប្រជែងដោយសេរី ដើម្បីលើកកម្ពស់ការប្រកួតប្រជែងទីផ្សារប្រកបដោយយុត្តិធម៌និងត្រឹមត្រូវ។ ពួកគេហាមឃាត់៖

- កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងគូប្រជែងនានាដែលមានឥទ្ធិពល ឬមានបំណងលើការកំណត់ការធ្វើឱ្យមានស្ថេរភាព ឬការតម្កើងថ្លៃ ឬការកំណត់យកចំណេញ
- កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងគូប្រជែងលើការបែងចែកអតិថិជន ផលិតផល ឬទីផ្សារភូមិសាស្ត្រ
- កិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយគូប្រជែង ដើម្បីកាត់បន្ថយផលិតកម្មឬផលិតផល
- ការសម្របសម្រួលឬការបែងចែកការដេញថ្លៃឬការប៉ាន់ស្មានតម្លៃ



## 1.4 ការប្រកួតប្រជែងដោយយុត្តិធម៌

# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- ធានាថាក្រុមហ៊ុនមាន គុណភាពត្រឹមត្រូវ ដោយបំពេញបែបបទ និងបែងចែកតួនាទីទទួលខុសត្រូវចុះ បាស់លាស់ ដើម្បីដេញថ្លៃនិងកំណត់តម្លៃ។
- មានអ្នកតំណាងម្នាក់នៃក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ដេញថ្លៃប្រកួតប្រជែងដោយយុត្តិធម៌ជាមួយសមាគមពាណិជ្ជកម្មឬឧស្សាហកម្មណាមួយដែលចូលរួម។
- ពិគ្រោះយោបល់ជាមួយនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនយល់ច្បាស់អំពីការអនុវត្តប្រឆាំងនឹងការដេញថ្លៃប្រកួតប្រជែងដែលមានសក្តានុពលណាមួយ។
- ជៀសវាងទាក់ទងជាមួយដៃគូប្រកួតប្រជែងនានា ទោះបីជាពួកគេជាមិត្តភក្តិនៅអំឡុងពេលដំណើរការដេញថ្លៃក៏ដោយ។

## ✘ មិនត្រូវ

- កំណត់ខ្លួនលោកអ្នកឱ្យស្ថិតក្នុងមុខងារឬឋានៈមួយ ដែលអ្នកផ្សេងទៀតអាចយល់ខុសលើលោកអ្នកក្នុងការចូលរួមក្នុងអាគប្បកិរិយាប្រឆាំងនឹងការដេញថ្លៃប្រកួតប្រជែងជាមួយដៃគូប្រកួតប្រជែងនានា។
- ចែករំលែកតម្លៃឬលក្ខខណ្ឌនៃព័ត៌មានលាក់តាមរយៈភាគីទីបីដែលអាចមានឥទ្ធិពលលើដៃគូប្រកួតប្រជែងនានា។
- ពិភាក្សាជាមួយដៃគូប្រកួតប្រជែង អតិថិជនឬទីផ្សារភូមិសាស្ត្ររបស់អ្នក។

### ចំណុចយល់ដឹង

ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group គឺជាអ្នកជួយគាំទ្រការប្រកួតប្រជែងដោយយុត្តិធម៌។ វាជាការទទួលខុសត្រូវរបស់នាយក ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ចំពោះការប្រកាន់ខ្ជាប់នូវការប្តេជ្ញាចិត្តនេះ និងធ្វើជាតំណាងត្រឹមត្រូវចំពោះស្តង់ដារនិងការអនុវត្តពាក់ព័ន្ធ។



## សូមប្រាប់ខ្ញុំច្រើនថែមទៀត !

**តើការប្រកួតប្រជែងដោយយុត្តិធម៌ត្រូវឱ្យមានលក្ខណៈចាំបាច់អ្វីខ្លះ ?**  
 ការប្រកួតប្រជែងដោយយុត្តិធម៌រវាងស្ថាប័នជំនួញ ឈរលើលក្ខខណ្ឌស្មើភាពគ្នា ដោយគូប្រកួតប្រជែងត្រូវអនុវត្តនូវបទបញ្ញត្តិនិងគោលការណ៍ដូចគ្នា ហើយក្រុមហ៊ុននានាមិនធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សមត្ថភាពដៃគូប្រកួតប្រជែងឡើយ។



## ចុះប្រសិនបើ ?

- **សំណួរ៖ អតីតមិត្តភក្តិរួមការងាររបស់អ្នកបានផ្លាស់ប្តូរនៅធ្វើការនៅក្រុមហ៊ុនដៃគូប្រកួតប្រជែង បានស្នើសុំផ្តល់លោកអ្នកដើម្បីស្វែងយល់ពីការអនុវត្តលើការកំណត់តម្លៃ ដោយមិត្តរបស់អ្នកទទួលសម្បូរពីអតិថិជនម៉ឺនពេលកន្លងមកនេះ។**
- **តើការឆ្លើយមិត្តនោះ មិនមានបញ្ជាក់ចំពោះលោកអ្នកមែនឬទេ ?**
- ចម្លើយ៖ ទេ ។ ទោះបីជាការណាមួយមិនមានបញ្ជាក់ចំពោះការជួបជាមួយអតីតអ្នករួមការងារក៏ដោយ ប៉ុន្តែការពិភាក្សាអំពីការកំណត់តម្លៃត្រូវហាមឃាត់ដាច់ខាត។ លោកអ្នកត្រូវតែបង្ហាញនូវគោលដៅរបស់ខ្លួនឱ្យបានច្បាស់ដល់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ច្បាស់លាស់ថាការកំណត់តម្លៃជាមួយមិត្តភក្តិចាត់ជាបទល្មើសធ្ងន់ធ្ងរ។

**នៅ** ពេលយើងប្រកាន់ខ្ជាប់ចំពោះការធ្វើអាជីវកម្មប្រកបដោយសេចក្តីសុចរិតនិងស្មោះត្រង់នោះ យើងរួមគ្នាបញ្ជាក់ពីសារៈសំខាន់នៃការបង្ហាញពីតំរូវការហិរញ្ញវត្ថុនិងពីតំរូវការមិនមែនហិរញ្ញវត្ថុរបស់យើង (រួមមានពីតំរូវការអាជីវកម្ម របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ កិច្ចសន្យានិងកិច្ចប្រមូលទិន្នន័យ) ប្រកបដោយតម្លាភាព (លើកលែងតែការការពារផ្តល់ជូនពីតំរូវការសម្ងាត់ - សូមមើលផ្នែក 4.1 ទំព័រ 38-39) ដែលមានលក្ខណៈត្រឹមត្រូវនិងពេញលេញ។ ចំពោះផែនការនេះ នាយកនិងនិយោជិតទាំងអស់អាចពឹងផ្អែកលើពីតំរូវការនេះ នៅពេលធ្វើការសម្រេចចិត្តអាជីវកម្មប្រកបដោយទទួលខុសត្រូវ។

ការរក្សាទុករបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុឱ្យបានត្រឹមត្រូវ មិនមែនជាការទទួលខុសត្រូវរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង គណនេយ្យករ ឬនិយោជិតផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុនោះតែប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែរួមបញ្ចូលទាំងនាយក ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង និងនិយោជិតទាំងអស់នៃក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ដើម្បីធានាថាពលរដ្ឋកសិករនិងប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃត្រូវបានកត់ត្រាត្រឹមត្រូវ ពេញលេញ និងអាចទុកចិត្តបានមុនពេលដំណើរការ។ នាយកនិងនិយោជិតទាំងអស់ ត្រូវធានារួមគ្នាថា ការគ្រប់គ្រងពីតំរូវការនិងពីតំរូវការអាជីវកម្ម ត្រូវបានគ្រប់គ្រងត្រឹមត្រូវ មានតម្លាភាព និងរៀបចំសម្រាប់ការស៊ើបអង្កេតសវនកម្មណាមួយ។



# 1.5 ការគ្រប់គ្រង តម្លាភាព



# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- ទទួលខុសត្រូវផ្ទាល់ខ្លួនចំពោះរបៀបនិយាយនិងសកម្មភាពរបស់អ្នក អាចបង្ហាញពីក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ។
- ជូនដំណឹងដល់ប្រធានគ្រប់គ្រងបណ្តាញឬផ្នែកទំនាក់ទំនងរបស់អ្នកក្នុងករណីលោកអ្នកពិនិត្យឃើញយ៉ាងជាក់លាក់ថាមានព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវអំពីក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group នៅលើគេហទំព័រ ប្រព័ន្ធសារព័ត៌មានសង្គម ឬសារព័ត៌មាន។
- កត់ត្រាប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មទាំងអស់ឱ្យបានពេញលេញ ត្រឹមត្រូវ និងទាន់ពេលវេលា ដោយមានការធានាថា កំណត់ត្រានិងគណនីស្របតាមស្តង់ដារគណនេយ្យដែលទទួលយកនៅមូលដ្ឋាន និងប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងរបស់យើង។
- ទូទាត់វិក្កយបត្រតាមលក្ខខណ្ឌដែលបានព្រមព្រៀងពីក្រុមការងារលក់សម្រាប់ការដោះស្រាយ។

## ចំណុចយល់ដឹង

គម្លាភាពជាធាតុផ្សំសំខាន់នៃអភិបាលកិច្ចសាជីវកម្មល្អ។ គម្លាភាពជាផ្នែកមួយនៃភាពស្មោះត្រង់ចំពោះខ្លួនយើង និងអ្វីៗគ្រប់យ៉ាងដែលយើងធ្វើ។ ជូនចំពោះយើងត្រូវតែធានាថា យើងគោរពតាមដំណើរការនិងនីតិវិធីរបស់យើងត្រឹមត្រូវ។



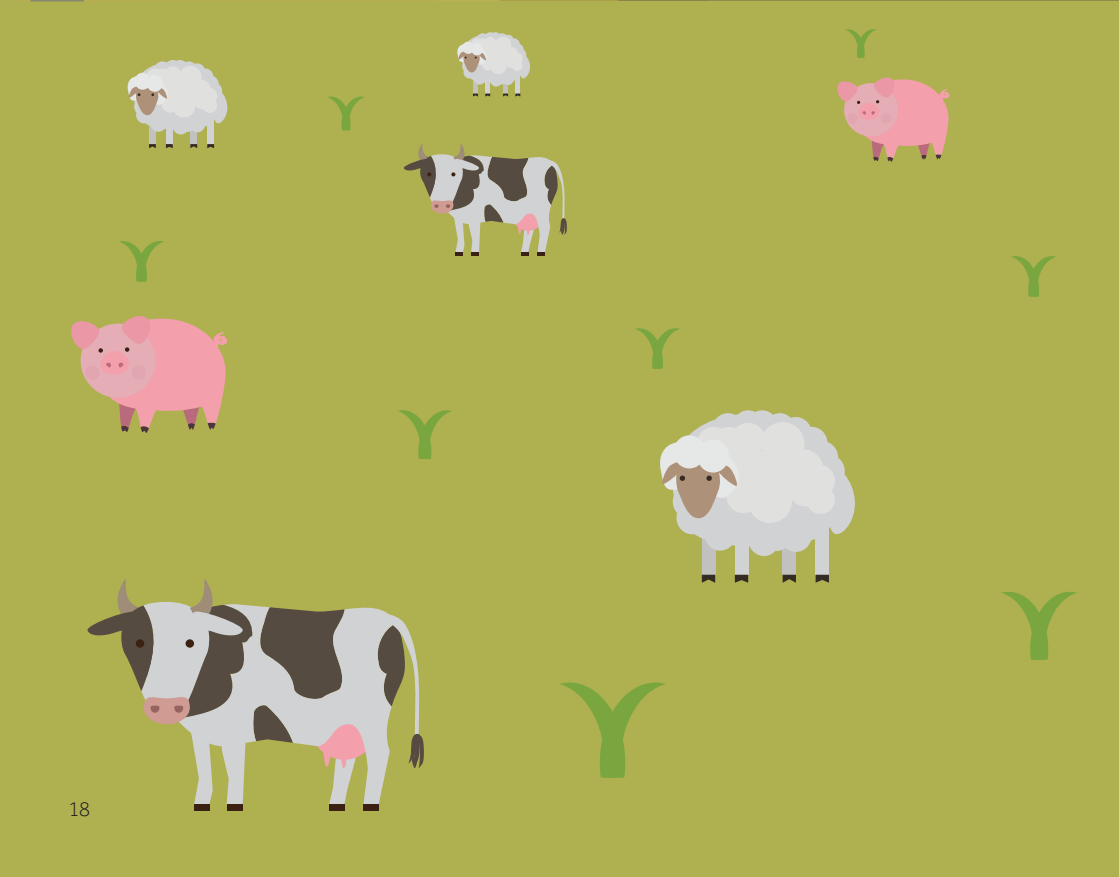
## ✘ មិនត្រូវ

- ទុកឱ្យព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវអំពីក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group បង្ហាញនៅទីសាធារណៈ
- ចូលរួមចំណែកដល់ការយល់ខុសឬបង្កើតការយល់ច្រឡំអំពីក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ដល់សាធារណជន។
- ចុះហត្ថលេខាលើឯកសារឬកិច្ចព្រមព្រៀងលើក្រដាសទេ ឬមិនពេញលេញ ឬស្នើសុំអតិថិជនឬអ្នកផ្គត់ផ្គង់ចុះហត្ថលេខាលើឯកសារឬកិច្ចព្រមព្រៀងលើក្រដាសទេ ឬមិនពេញលេញ
- ព្យាយាមបំផ្លើស ឬផ្លាស់ប្តូរចំនួននៃការលក់ ប៉ាន់ស្មានចំណាយ ឬបំណុលមុនពេលចិទបញ្ជីប្រចាំឆ្នាំ
- ភ្លេងបន្លំ កែតម្រូវ ឬលាក់បាំងកំណត់ត្រា គណនី និងឯកសារក្រុមហ៊ុន

## ចុះប្រសិនបើ ?

**សំណួរ៖ លោកអ្នកបានឃើញថាមិនត្រូវការងារម្នាក់ បានចុះហត្ថលេខាលើសំណុំបែបបទអធិការកិច្ចនៅពេលគាត់បានលះចោលដោយដាក់ចំពោះការត្រួតពិនិត្យនេះ។ តើលោកអ្នកត្រូវធ្វើអ្វីខ្លះ ?**

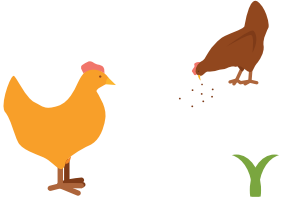
ចម្លើយ៖ ការចុះហត្ថលេខាលើសំណុំបែបបទអធិការកិច្ចដោយមិនអនុវត្តការត្រួតពិនិត្យនេះ គឺជាសំណុំបែបបទនៃឯកសារនិងរបាយការណ៍ភ្លេងបន្លំ ដែលចំណុចទាំងពីរនេះផ្ទុយនឹងគុណសម្បត្តិនៃគម្លាភាពរបស់យើង ហើយប្រសិនបើបានរកឃើញនោះ ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នកអាចចំណាយលុយលើការខូចខាតនានា។ ពិគ្រោះយោបល់ជាមួយប្រធានគ្រប់គ្រងបណ្តាញរបស់អ្នក ឬនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នកអំពីអ្វីដែលលោកអ្នកបានរកឃើញសម្រាប់ការចាត់វិធានការបន្ថែមដែលអាចកើតមាន។



# 2 គុណភាព

**អាទិភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group Co., Ltd.**  
**ក្នុងនាមជាក្រុមហ៊ុនមេ មានតួនាទីត្រួតពិនិត្យក្រុមហ៊ុនចំណុះ គឺដើម្បីធានាកម្រិតគុណភាពនិងសុវត្ថិភាពខ្ពស់បំផុតចំពោះផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់យើងទាំងអស់នៅក្នុងអាជីវកម្មនីមួយៗ។ ខ្សែសង្វាក់តម្លៃនៃវិស័យសាកលភ្នំបូជីយកម្មដែលយើងខ្ញុំធ្វើប្រតិបត្តិការនាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ ប្តេជ្ញាចិត្តឆ្លើយតបមានការរក្សាបានស្តង់ដារនៅក្នុងអតិរេកផលិតកម្មរាល់របស់យើង។**

ដើម្បីផ្តល់ជូនស្តង់ដារនេះ យើងត្រូវតែធានាបានគុណភាពនិងសុវត្ថិភាពដំណើរការផលិតកម្មផ្នែកខាងលើនិងដំណើរការផលិតកម្មផ្នែកខាងក្រោម - ការទាក់ទងគ្នាទាំងអស់នៅក្នុងដំណើរផ្លាស់ប្តូរផលិតផលរបស់យើង។ តាមរយៈការផ្គត់ផ្គង់ផលិតផលនិងសេវាកម្មដែលមានតម្លៃសម្រាប់ទីផ្សារនេះ ដោយគិតចាប់ពីតម្រូវការរហូតដល់លទ្ធផល ការលក់រហូតដល់ការទិញនោះ ជានិច្ចកាលយើងខ្ញុំត្រូវតែប្តេជ្ញាចិត្តនិងផ្តល់ជូនកម្រិតខ្ពស់ដោយមិនផ្លាស់ប្តូរ។ ចំពោះកិច្ចការជំនួញសេវាកម្មរបស់យើង ជានិច្ចកាលយើងខ្ញុំត្រូវតែប្រព្រឹត្តតាមលក្ខណៈមួយដែលសុភាព សមរម្យនិងមានប្រយោជន៍ផងដែរ។



## តើផ្នែកនេះ មានអ្វីខ្លះ ?

- វិធីចូលរួមចំណែកក្នុងការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់យើងចំពោះការផ្តល់ជូនផលិតផលនិងសេវាកម្មនានាដែលយើងខ្ញុំអាចមានគុណភាពល្អតែប៉ុណ្ណោះ
- វិធីអនុវត្តការគិតប្រកបដោយនិរន្តរភាពរាល់ថ្ងៃលើការងារ
- វិធីជួយរក្សាខ្សែសង្វាក់តម្លៃនៃក្រុមហ៊ុន C.P. Group ឱ្យដំណើរការស្របតាមការប្តេជ្ញាចិត្តឆ្ពោះទៅកាន់និរន្តរភាពនិងស្តង់ដារគុណភាព
- វិធីធ្វើឱ្យដំណើរការស្របតាមការប្តេជ្ញាចិត្តចំពោះគុណភាពនៃការពង្រឹងផ្នែកផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់យើង

# យើងខ្ញុំនឹងស្គាល់តម្រូវការអ្នកប្រើប្រាស់របស់យើងតាមរយៈការពិនិត្យមើលទស្សនៈរបស់ពួកគេ។ ហាលនូវលើយើងខ្ញុំរៀបចំផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់យើងដើម្បីជួយអ្នកប្រើប្រាស់ពេញចិត្តនូវលទ្ធភាពការងារនៅប្រកបដោយគុណភាព ដោយមានភាពងាយស្រួលតម្លៃតិចត្រូវ និងទម្លាប់ដែលមាននិរន្តរភាព។

ដើម្បីផ្តល់ជូនស្តង់ដារខ្ពស់ជាប្រចាំ និងទទួលបានការជឿទុកចិត្តពីអតិថិជនរបស់យើងសម្រាប់រយៈពេលវែងនោះ យើងម្នាក់ៗត្រូវយល់ដឹងនិងបំពេញតួនាទីនិងការទទួលខុសត្រូវរបស់យើងម្នាក់ៗ។ យើងខ្ញុំត្រូវតែប្រកាន់ខ្ជាប់ចំពោះស្តង់ដារគុណភាព ដំណើរការអាជីវកម្ម និងតម្រូវការទាមទារបទប្បញ្ញត្តិរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group និងយល់ដឹងពីរបៀបដែលត្រូវអនុវត្តចំពោះយើងក្នុងបរិបទពាក់ព័ន្ធទាំងអស់គ្រប់ពេលវេលា។

យើងខ្ញុំនឹងចាត់វិធានការភ្លាមៗនិងទាន់ពេលវេលានៅគ្រប់ទីកន្លែង និងនៅពេលណាដែលយើងខ្ញុំមានបញ្ហាផលិតផលឬសេវាកម្មដែលមិនឆ្លើយតបទៅនឹងស្តង់ដារគុណភាពផ្ទៃក្នុងនិងតម្រូវការតាមទីផ្សារ។ យើងខ្ញុំនឹងធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងគុណភាពនៃបទពិសោធន៍អតិថិជនរបស់យើងជាបន្តបន្ទាប់តាមរយៈការយល់ដឹងទូលំទូលាយដែលបានទទួលពីប្រព័ន្ធរៀបចំការអនុវត្តផ្ទៃក្នុងនិងខាងក្រៅ ដែលបានប្រើធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងគុណភាពផលិតផល និងការបង្កើតសេវាកម្ម។



## 2.1 ការផ្តល់ជូនផលិតផលនិងសេវាកម្មដែលមានគុណភាព

**តើអ្វីទៅជា 'គុណភាព'?**  
 យើងខ្ញុំកំណត់ថាគុណភាពគឺជាផលិតផលនិងសេវាកម្មដែលមានសុវត្ថិភាព មិនប៉ះពាល់ដល់បរិស្ថាន ដោយស្របតាមស្តង់ដារនិងបទប្បញ្ញត្តិតិរច្ឆិកាគុណភាព ផលិតផលនិងសេវាកម្មក្នុងស្រុកក៏ដូចជាការពាក់ព័ន្ធនឹងជីវិតរស់នៅរបស់អតិថិជនយើងផងដែរ។ លើសពីនេះទៀតយើងខ្ញុំមានគោលបំណងថាផលិតផលដែលមានគុណភាពអាចរីកចម្រើនឡើងស្របតាមបទពិសោធន៍របស់អ្នកប្រើប្រាស់ដែលបង្ហាញពីការផ្លាស់ប្តូរការរំពឹងទុកនិងចំណង់ចំណូលចិត្តទៅតាមពេលវេលានិងនៅទូទាំងភូមិសាស្ត្រផ្សេងៗ។

# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- សុខន្តែង ក្នុងនាមជាអ្នកប្រើប្រាស់និងជាម្ចាស់កម្មវិធីប្រតិបត្តិការរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group តើគុណភាពនិងសុវត្ថិភាពអ្វីដែលលោកអ្នកចង់បានសម្រាប់ផលិតផលឬសេវាកម្មហើយទាមទារ ឱ្យសម្រេចបានស្តង់ដារនោះនៅពេលចូលរួមក្នុងផ្នែកណាមួយនៃការផ្គត់ផ្គង់ផលិតផលនិងសេវាកម្មដែលមានតម្លៃសម្រាប់ទិដ្ឋភាព។
- បង្កើតផលិតផលនិងសេវាកម្មដែលអ្នកមានពេញចិត្ត និងអ្វីដែលលោកអ្នកអាចណែនាំដល់ក្រុមគ្រួសារនិងមិត្តភក្តិអ្នកបាន។
- ធានាថាផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់យើង ត្រូវបានផលិតនៅក្នុងបរិយាកាសដែលលើកកម្ពស់គុណភាពនិងសុវត្ថិភាពអ្នកប្រើប្រាស់ដែលជាអាទិភាពខ្ពស់បំផុតរបស់យើង។
- រាយការណ៍ជាបន្ទាន់អំពីការគំរាមគំហែងណាមួយចំពោះផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់យើង ឬសុវត្ថិភាពអ្នកប្រើប្រាស់ដល់ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង ដើម្បីចាត់វិធានការសមស្របនិងបន្ទាន់។

## ✘ មិនត្រូវ

- ស្នាក់ស្ទើរ ធ្វើឱ្យមានការជ្រុយបាត់សុវត្ថិភាព
- បណ្តោយឱ្យខ្លួនអ្នកឬក្រុមការងាររបស់អ្នកខកខានចំពោះការផ្តល់ជូនការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់យើង។ ដើម្បីជួយអ្នកប្រើប្រាស់ឱ្យទទួលបានការរស់នៅប្រកបដោយគុណភាព ដោយភាពងាយស្រួល តម្លៃត្រឹមត្រូវនិងទម្លាប់ប្រកបដោយនិរន្តរភាព។
- ជៀសវាងការត្រួតពិនិត្យគុណភាពឬប្រើផ្លូវកាត់ ដែលធ្វើឱ្យខូចខាតដល់គុណភាពឬសុវត្ថិភាពផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់យើង។

### ចំណុចយល់ដឹង

យើងខ្ញុំគិតតាមទស្សនៈរបស់អតិថិជនយើង៖ យើងខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ធ្វើឱ្យផលិតផលនិងសេវាកម្មដែលយើងអាចពេញចិត្ត ហើយកើនឡើងកេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់យើង។



## សូមប្រាប់ខ្ញុំច្រើនថែមទៀត !

**តើនិរន្តរភាពនៃផលិតផលដែលលើកកម្ពស់នូវលើកលែងផលដែលមិនមានសុវត្ថិភាពនៃក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ផ្តល់លើកលែងដល់អ្នកមហិនចំណុះឬទេ ? ហើយត្រូវមានការទទួលខុសត្រូវឬទេ ?**

ច្បាប់ស្តីពីការទទួលខុសត្រូវនូវផលិតផលដែលមិនមានសុវត្ថិភាពត្រូវអនុវត្តចំពោះសហគ្រាសផលិត អ្នកចែកចាយ អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងអ្នកលក់រាយទាំងអស់នៅក្នុងខ្សែសង្វាក់តម្លៃ។ យើងទាំងអស់គ្នាត្រូវចូលរួមចំណែកការទទួលខុសត្រូវចំពោះផលប៉ះពាល់ផលិតផលដែលអាចកើតឡើង ដែលយើងផលិត ចែកចាយ ឬលក់ ដោយមិនគិតពីការកំណត់លក្ខខណ្ឌកិច្ចសន្យានៅដំណាក់កាលដោយឡែកណាមួយនៃបណ្តាញនោះ។ ហើយនេះជាមូលហេតុដែលសំខាន់ណាស់ ដែលយើងតែងតែធានាបានគុណភាពខ្ពស់បំផុតចំពោះអ្វីគ្រប់យ៉ាងដែលយើងធ្វើ។ លោកអ្នកអាចមើលច្បាប់ស្តីពីការទទួលខុសត្រូវនៅមូលដ្ឋានរបស់អ្នកសម្រាប់ការណែនាំបន្ថែមអំពីរបៀបរក្សាការអនុវត្តការប្តេជ្ញាចិត្តទាំងនេះ។



## ប្រសិនបើលោកអ្នកជាប្រធានគ្រប់គ្រង...

- ស្ទង់មតិអតិថិជននិងភាគីទីបីផ្សេងទៀតអំពីគុណភាពផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់យើង ដើម្បីធានាថាយើងបន្តផ្តល់ជូនកម្រិតគុណភាពខ្ពស់បំផុតតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។
- ធ្វើការសម្រេចចិត្តទទួលខុសត្រូវនូវផលិតផលឬសេវាកម្មរបស់យើងដែលមិនតាមស្តង់ដារ ឬអាចនឹងមិនមានស្តង់ដារ ឬលើសពីបទប្បញ្ញត្តិដែលកំណត់ដោយច្បាប់មូលដ្ឋាននៃប្រទេសនីមួយៗ។
- អនុវត្តដំណើរការប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ដើម្បីវាស់វែងនិងកត់ត្រាផលិតផលនិងដំណើរការផលិតកម្ម ត្រូវចាត់វិធានការបង្ការដែលមានប្រសិទ្ធភាពឬវិធានការកែលម្អតាមភាពសមរម្យ ដើម្បីផ្តល់អោយអតិថិជនរបស់ក្រុមហ៊ុនទទួលបាននូវ បទពិសោធន៍គុណភាពនៃផលិតផល។
- រក្សាបច្ចុប្បន្នភាពលើស្តង់ដារពិភពលោកនិងទីផ្សារថ្មីៗសម្រាប់សុខភាពនិងសុវត្ថិភាពអ្នកប្រើប្រាស់ ក៏ដូចជាគោលការណ៍ណែនាំអំពីគុណភាពពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ផងដែរ។

# យើងខ្ញុំប្រើចិត្តចំពោះការប្រើប្រាស់ដោយមានការទទួលខុសត្រូវចំពោះធនធានដែលរងផលប៉ះពាល់ពីប្រតិបត្តិការរបស់យើង។ ចំណុចសំខាន់ចំពោះចក្ខុវិស័យរបស់យើង គឺការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងជាបន្តបន្ទាប់ក្នុងការកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់បរិស្ថាន។ យើងខ្ញុំមានគោលបំណងធុរដើរ ចំពោះការប្រើប្រាស់ដោយមានការទទួលខុសត្រូវនិងនិរន្តរភាពសម្រាប់សត្វនិងបរិស្ថាននៅក្នុងការផ្គត់ផ្គង់ផលិតផលនិងសេវាកម្មដែលមានតម្លៃសម្រាប់ទិញរបស់យើង។

ក្នុងនាមជាក្រុមហ៊ុនមួយដែលបានបង្កើតឡើងនិងមានប្រតិបត្តិការនាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ ក្នុងនាមជាកសិពាណិជ្ជកម្មសកល យើងខ្ញុំយកចិត្តទុកដាក់យ៉ាងខ្លាំងលើផលប៉ះពាល់បរិស្ថានដែលកើតឡើងពីប្រតិបត្តិការនានា និងមានការគាំទ្រលើពាណិជ្ជកម្មដែលមាននិរន្តរភាព។ ដូចនេះដើម្បីអោយសម្រេច ឬប្រសើរជាងបទបញ្ញត្តិស្តីពីបរិស្ថាន យើងខ្ញុំប្តេជ្ញាចិត្តអនុវត្តចំពោះវិធីគ្រប់គ្រងដំណើរការផលិតកម្ម ការចោលសំរាម ការដឹកជញ្ជូនវត្ថុឬសារធាតុ សារធាតុគីមី និងបរិមាណកាបូនបំភាយក្នុងបរិយាកាសទាំងមូលរបស់យើងអោយបានកាន់តែប្រសើរ ដោយប្រកាន់ខ្ជាប់នូវការអនុវត្តការពង្រឹងនូវទំនួលខុសត្រូវផ្នែក បរិស្ថាន។

ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ស្រាវជ្រាវនូវវិធីសាស្ត្រនានាយ៉ាងសកម្ម ដើម្បីកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់បរិស្ថានពីដំណើរការនិងនីតិវិធីប្រតិបត្តិការដែលមានស្រាប់របស់យើង។ យើងខ្ញុំតែងតែទទួលបានការណែនាំតាមរយៈគោលការណ៍ដែលបង្កើនប្រសិទ្ធភាពប្រតិបត្តិការធម្មជាតិដោយស្របតាមប្រសិទ្ធភាពបរិស្ថានកម្រិតខ្ពស់។



## 2.2 ការប្រើប្រាស់ធនធាននិរន្តរភាព

# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- ធានាថាលោកអ្នកយល់ពីផលប៉ះពាល់បរិស្ថានដែលមាននៅទូទាំងខ្សែសង្វាក់តម្លៃសម្រាប់ទីផ្សាររបស់យើង និងយល់អំពីវិធីការស្រាវជ្រាវនៃការដឹកជញ្ជូនទំនិញ ការដេញដូរ និងការលក់ផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់យើង។
- កាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់បរិស្ថានគ្រប់ទីកន្លែងដែលអ្នកអាចធ្វើបាននិងក្លាយជាអ្នកដឹកនាំនូវធនធានដែលប្រើប្រាស់រួមគ្នា។
- កាត់បន្ថយបរិមាណកាកសំណល់និងការកែច្នៃឡើងវិញ ឬស្វែងរកការប្រើប្រាស់ដែលមានជម្រើស សមរម្យចំពោះការកាត់បន្ថយនូវកាកសំណល់។
- បញ្ជាក់ថាអ្នកផ្គត់ផ្គង់និងដៃគូអាជីវកម្មរបស់យើង គោរពតាមស្តង់ដារបរិស្ថានដែលបានព្រមព្រៀងគ្នា។
- ធានាថាយើងមិនប្រើថាមពលឬទឹកច្រើនជាងអ្វីដែលចាំបាច់ទេ។
- បំពេញតាមបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីបរិស្ថានទាំងអស់តាមកម្រិតអប្បបរមា។
- បញ្ចេញមតិយោបល់ ប្រសិនបើអ្នកមានសំណូមពរអំពីវិធីធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវគំនិតដូចផ្តើមប្រកបដោយចីរភាពរបស់យើង។

## ✘ មិនត្រូវ

- គិតថាអ្វីតូចតាច មិនសំខាន់ទេ ការបំពេញ ការកែច្នៃឡើងវិញ អ្វីគ្រប់យ៉ាងមានផលប៉ះពាល់ដល់និរន្តរភាពរបស់យើង!
- ធ្វើឱ្យអតិថិជនរបស់យើងមានការសង្ស័យពីការអភិរក្សបរិស្ថាននិងធនធានរបស់យើង ដែលទទួលបានពីផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group

### ចំណុចយល់ដឹង

ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group យល់ឃើញថានិរន្តរភាពមិនត្រឹមតែជាការថែរក្សាបរិស្ថានរបស់យើងឱ្យមានពណ៌បៃតងនិងស្មុំគ្នាភាពសម្រាប់មនុស្សជំនាន់ក្រោយប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែវាជាឱកាសមួយផងដែរ - ដើម្បីរួមគ្នាច្នៃប្រឌិតថ្មី ដើម្បីរៀបចំគម្រោងទៅថ្ងៃអនាគតអោយក្រុមហ៊ុនក្លាយជាក្រុមហ៊ុនដែលមាននិរន្តរភាពយើងគ្រប់គ្នាត្រូវការចងចាំថាលក់ការសម្រេចចិត្តរបស់យើងម្នាក់ៗ មិនថាតូចឬធំទេ មានប៉ះពាល់ដល់និរន្តរភាពរបស់យើងផងដែរ។



### ចុះប្រសិនបើ ?

**សំណួរ៖ ខ្ញុំធ្វើការនៅផ្នែកដេញដូរ ហើយឃើញថាមានជម្រើសដេញដូរច្រើនសម្រាប់ផលិតផលចម្រុយ ប៉ុន្តែវាអាចប្រយោជន៍ដល់ការកែច្នៃឡើងវិញ។ ដោយសារបញ្ហានេះ នឹងធ្វើឱ្យមានការចំណាយខ្ពស់ជាងសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់និងក្រុមហ៊ុនខ្ញុំ តើខ្ញុំគួរតែធ្វើអ្វីខ្លះ ?**

ចម្លើយ៖ លោកអ្នកគួរតែបង្ហាញករណីរឿងរ៉ាវរបស់អ្នក ដោយបង្ហាញពីផលប្រយោជន៍ពីការកែច្នៃវត្ថុឬសម្ភារៈចាស់ៗឡើងវិញ ដែលធ្វើឱ្យមានការកាត់បន្ថយចំណាយរយៈពេលវែង ដោយប្រើការវិភាគប្រាក់ចំណេញនៃចំនួនប្រាក់ចំណាយបន្ថែមលើការបង្ហាញពីផលប្រយោជន៍ប្រកបដោយនិរន្តរភាពផ្សេងទៀតពីការប្រើប្រាស់ដេញដូរដែលធ្វើឱ្យបរិស្ថានល្អថែមទៀត ដែលជាផ្នែកមួយនៃការប្តេជ្ញាចិត្តស្របតាមក្រមប្រតិបត្តិរបស់យើង។



ឥទ្ធិពលរបស់យើងលើជោគជ័យលើយើង ដើម្បីបង្កើតនិងផ្តល់ជូនផលិតផលនិងសេវាកម្មដែលមានគុណភាព ដែលឆ្លើយតបតាមតម្រូវការរបស់អ្នកគេ ដោយរក្សាការច្នៃប្រឌិតចំពោះគោលនយោបាយ គោលការណ៍ណែនាំ និងនីតិវិធីដើម្បីសម្រេចបានគោលដៅទាំងនេះ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ការពិតគឺថា

យើងមិនធ្វើការតែម្នាក់ឯងទេ។ ក្រុមហ៊ុននានានៃក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ទាំងអស់ មាននៅក្នុងបណ្តាញអ្នកផ្គត់ផ្គង់និងដៃគូអាជីវកម្មដែលធ្វើការជាមួយគ្នា ដើម្បីផ្តល់ជូនផលិតផលនិងសេវាកម្មនានា។ វាជាការពិតក្នុងការបស់យើងចំពោះអតិថិជនរបស់យើង ដើម្បីធានាថាការផ្គត់ផ្គង់ផលិតផលនិងសេវាកម្មដែលមានតម្លៃសម្រាប់ទីផ្សារផ្សេងៗគ្នារបស់យើងនីមួយៗដំណើរការស្របតាមស្តង់ដារក្រុមសីលធម៌ដូចគ្នា និងតម្រូវការទាមទារគុណភាពដែលយើងកំណត់ដោយខ្លួនយើង។

ដើម្បីជួយអ្នកផ្គត់ផ្គង់និងដៃគូដទៃទៀតយល់ដឹងច្បាស់លាស់ពីតម្រូវការទាមទារទាំងនេះ និងការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់យើងចំពោះពួកគេ យើងខ្ញុំធ្វើទំនាក់ទំនងយ៉ាងសកម្មចំពោះគោលការណ៍ណែនាំដែលដឹកនាំសកម្មភាពរបស់យើង។

តម្រូវការទាមទាររបស់យើងចំពោះអ្នកផ្គត់ផ្គង់ (ក្រុមហ៊ុននានាដែលផ្គត់ផ្គង់ទំនិញ និង/ឬ សេវាកម្មដល់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group នៅទូទាំងផលិតកម្មនិងតំបន់មិនមែនផលិតកម្មនៃអាជីវកម្មរបស់យើង) ត្រូវបានកំណត់នៅក្នុង ក្រមប្រតិបត្តិស្តីពីអ្នកផ្គត់ផ្គង់របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ។ កិច្ចព្រមព្រៀងទិញទាំងអស់ ត្រូវតែបញ្ជាក់ថាអ្នកផ្គត់ផ្គង់ត្រូវទទួលស្គាល់នូវការប្រកាន់ខ្ជាប់ចំពោះស្តង់ដារដែលកំណត់ដោយក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ជាលក្ខខណ្ឌនៃការផ្គត់ផ្គង់។



2.3

# ការធានាផលិតផលដែលទទួលខុសត្រូវនិងមាននិរន្តរភាព

**តើគោលការណ៍ណែនាំរបស់យើងចំពោះការធានាផលិតផលដែលទទួលខុសត្រូវនិងមាននិរន្តរភាពមានអ្វីខ្លះ ?**  
យើងខ្ញុំប្រកាន់ខ្ជាប់ចំពោះគោលការណ៍បង្រួបបង្រួមជាសកលរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ គោលការណ៍ណែនាំរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិស្តីពីផ្ទះកិច្ចនិងសិទ្ធិមនុស្ស និងគោលដៅអភិវឌ្ឍប្រកបដោយចីរភាពរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ។

ស្តង់ដារបណ្តាញផ្គត់ផ្គង់ខាងក្នុងរបស់យើងត្រូវបានកំណត់នៅក្នុង ក្រមប្រតិបត្តិស្តីពីអ្នកផ្គត់ផ្គង់និងគោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំនៃការគ្រប់គ្រងបណ្តាញផ្គត់ផ្គង់របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ។



# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- ទទួលខុសត្រូវដោយខ្លួនឯង ដើម្បីធានាថាអ្នកផ្គត់ផ្គង់ដែលលោកអ្នកធ្វើការជាមួយនោះ គោរពតាមស្តង់ដារប្រកបរបស់យើង
- ផ្តល់ជូនព័ត៌មាននិងការបណ្តុះបណ្តាលដល់អ្នកផ្គត់ផ្គង់នានាដែលពួកគេត្រូវការ ដើម្បីសម្រេចបានតម្រូវការទាមទារគុណភាពរបស់យើង
- រាយការណ៍ទៅនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក ឬបញ្ជូនរបាយការណ៍តាមបណ្តាញការណ៍ពិនិយោជិតប្រព្រឹត្តខុសរបស់យើងនៅក្នុងក្រុមអាជីវកម្មនីមួយៗ ឬ C.P. ចំពោះក្រុមហ៊ុន Group ប្រសិនបើលោកអ្នកព្រួយបារម្ភថា អ្នកផ្គត់ផ្គង់មិនត្រូវតាមស្តង់ដារគុណភាពរបស់យើង

## ✗ មិនត្រូវ

- ទទួលយកការផ្គត់ផ្គង់ណាមួយ ដែលមិនធានាថាពួកគេសម្រេចបានតាមតម្រូវការទាមទារតាមច្បាប់របស់យើងទេ
- ព្រងើយកន្តើយលើកិច្ចព្រមព្រៀងនៅលើចំនុចខ្លះដែលមិនស្របតាមស្តង់ដាររបស់អ្នក

### ចំណុចយល់ដឹង

ការប្តេជ្ញាចិត្តប្រកបដោយនិរន្តរភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group អាចគាំទ្រពេញលេញនៅក្នុងការយល់ធានាថា គ្រប់អង្គភាពទាំងអស់នៅក្នុងបណ្តាញផ្គត់ផ្គង់របស់យើងប្រកាន់ខ្ជាប់និងអនុវត្តតាមស្តង់ដារដូចគ្នា។ យើងពឹងផ្អែកលើនាយកនិងនិយោជិតរបស់យើងទាំងអស់ដើម្បីចែករំលែកនិងពង្រឹងក្រុមសីលធម៌អ្នកផ្គត់ផ្គង់របស់យើង។



### ប្រសិនបើលោកអ្នកជាផ្នែកនៃការស្វែងរកធនធាន...

រក្សាចិត្តបើកចំហចំពោះការរៀបចំឬការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពការអនុវត្ត និងចែករំលែកការអនុវត្តអ្នកផ្គត់ផ្គង់ដែលល្អជាមួយក្រុមការងារត្រួតពិនិត្យគុណភាពដែលពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក។ ដូចដែលយើងអាចជួយអ្នកផ្គត់ផ្គង់ធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងការគ្រប់គ្រងគុណភាពរបស់ពួកគេដើម្បីឆ្លើយតបតាមស្តង់ដាររបស់យើង ដូច្នេះយើងអាចស្វែងយល់ពីពួកគេផងដែរ។

### សូមប្រាប់ខ្ញុំច្រើនថែមទៀត !

តើយើងត្រូវធានារំលងយ៉ាងណា ដើម្បីអោយអ្នកផ្គត់ផ្គង់ប្រកាន់ខ្ជាប់ចំពោះតម្រូវការទាមទាររបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ពាណិជ្ជសាស្ត្រដែលពួកគេអាចមានក្រុមហ៊ុនមេឬក្រុមហ៊ុនសាខាដែលមិនមានការអនុវត្តពាណិជ្ជកម្មបែបនិរន្តរភាព ?

ក្រុមការងារផ្គត់ផ្គង់របស់យើង មានដំណើរការបំពេញតម្រូវការច្បាប់ទាំងស្រុង ដើម្បីពិនិត្យឡើងវិញអ្នកផ្គត់ផ្គង់របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ទាំងអស់ រួមទាំងវាយតម្លៃលើរចនាសម្ព័ន្ធភាពជាម្ចាស់ផងដែរ។ ចំពោះការព្រួយបារម្ភដាក់លាក់សូមទាក់ទងនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម លោកអ្នកអាចអាន **ក្របប្រតិបត្តិការនិងគោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីការគ្រប់គ្រងបណ្តាញផ្គត់ផ្គង់របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group**។

### ចុះប្រសិនបើ ?

- សំណួរ នៅពេលនិយាយជាមួយអ្នកផ្គត់ផ្គង់របស់អ្នក លោកអ្នកស្វែងយល់ពីប្រភពមួយក្នុងចំណោមប្រភពនានារបស់អ្នកដែលលោកអ្នកមានភាពសប្បុរសផ្អែក ក្រុមសីលធម៌។ តើលោកអ្នកគួរតែស៊ើបអង្កេតការពិនិត្យចំពោះរឿងនេះ ឬយោងតាមលទ្ធផលនៃត្រួតពិនិត្យរបស់អ្នកផ្គត់ផ្គង់កាលពីពីរឬបីឆ្នាំ មុនពេលពួកគេចាប់បានផ្ញើមតិការព្រួយបារម្ភយើង ?
- ចម្លើយ៖ លោកអ្នកគួរតែកំណត់ការព្រួយបារម្ភរបស់អ្នកចំពោះបញ្ហាបែបនេះ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនិងធ្វើការជាមួយអ្នកផ្គត់ផ្គង់ ដើម្បីគ្រប់គ្រងស្ថានភាពជាក់លាក់និងកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់ណាមួយចំពោះយីហោក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ដោយគោរពតាម **ក្របប្រតិបត្តិការនិងគោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីការគ្រប់គ្រងបណ្តាញផ្គត់ផ្គង់របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group**។

# ការអនុវត្តអតិថិជនរបស់យើងនូវព័ត៌មានសមស្រប ត្រឹមត្រូវ និងពេញលេញ គឺជាច្បាប់ដែលយើងអាចទទួលបានដោយជំនះលើទំនុកចិត្តចំពោះអតិថិជនរបស់យើង។ យើងត្រូវបង្កើនភាពស្មោះត្រង់ និងចំណែកពេញតម្រូវការរបស់អតិថិជន ដោយបង្ហាញពីការយកចិត្តទុកដាក់នៃការថែរក្សាអតិថិជនដែលល្អរបស់យើងរហូតទៅ។

យើងខ្ញុំពិនិត្យមើលយ៉ាងតឹងរ៉ឹងលើស្តង់ដារនិងភាពយុត្តិធម៌ ពាណិជ្ជកម្មនៅក្នុងការប្រកួតប្រជែងទីផ្សារ។ ទោះយ៉ាងណាយើងពេញចិត្តដែលថាទីផ្សារនានានៅដំណាក់កាលផ្សេងៗគ្នានៃការធានាការអភិវឌ្ឍ ដែលមានខុសគ្នាចំពោះដំណោះស្រាយការលក់និងការស្វែងយល់ទីផ្សារផងដែរ។ ដើម្បីរក្សាភាពស្ថិតស្ថេរនៅទូទាំងទីផ្សាររបស់យើងនោះ យើងត្រូវការអ្នកទីផ្សារក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ទាំងអស់បែងចែកថវិកាដែលមានគុណភាពនិងសមរម្យសម្រាប់ចំណាយលើការងារទីផ្សារ។ យើងខ្ញុំត្រូវការអតិថិជនរបស់យើង ជ្រើសរើសផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ដោយផ្អែកលើគុណភាព មិនត្រូវផ្ដោតលើឥទ្ធិពលផ្នែកទីផ្សារហួសហេតុពេកនោះទេ។

ប្រសិនបើមានការយោសាសនាពីផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់យើងដែលផ្ទុយពីការពិត មិនត្រឹមតែធ្វើឱ្យខូចខាតទំនុកចិត្តដល់អតិថិជនរបស់យើងដែលកំណត់មកលើយើងប៉ុណ្ណោះទេ វាអាចធ្វើឱ្យក្រុមហ៊ុននិងលោកអ្នកមានការទទួលខុសត្រូវផ្នែកច្បាប់ ដោយមានការចាត់វិធានការវិន័យផ្ទៃក្នុងផងដែរ។



## 2.4 ការលក់និងការស្វែងយល់ទីផ្សារដោយទទួលខុសត្រូវ

# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- ប្រកាន់ខ្ជាប់ជានិច្ចចំពោះច្បាប់ស្តីពីការលក់និងទីផ្សារ ដែលអាចអនុវត្តបានសម្រាប់យុត្តាធិការរៀងខ្លួនរបស់អ្នក
- បង្ហាញអំពីផលប៉ះពាល់លើផលិតផល ឬសេវាកម្មរបស់យើងដោយលម្អិត ហើយពិពណ៌នា អំពីព័ត៌មានអំពីអាហារូបត្ថម្ភពាក់ព័ន្ធដោយភាពស្មោះត្រង់និងមានតម្លាភាព។
- រក្សាការយល់ដឹងពីបទដ្ឋានវប្បធម៌និងរបៀបដែលវាមានភាពខុសគ្នានៅទីផ្សារនីមួយៗ និងបរិបទការប្រើប្រាស់ស្របតាមការលក់និងទីផ្សារនីមួយៗផងដែរ។
- ជ្រើសរើសមធ្យោបាយ និងខ្លឹមសារនៃការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ជៀសវាងការផ្សព្វផ្សាយស្តង់ដារក្រុមសីលធម៌របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group នូវផ្លូវខុស។

## ✘ មិនត្រូវ

- ប្រើព័ត៌មាន និង/ឬរូបភាពផ្សេងៗដែលមិនសមរម្យ ឬនាំឱ្យយល់ខុស ទាក់ទងនឹងផលិតផលឬសេវាកម្ម។
- និយាយក្នុងភាព បំផ្លើស ឬមិនបង្ហាញព័ត៌មានសំខាន់ដែលទាក់ទងនឹងផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់យើង។

### ចំណុចយល់ដឹង

ទំនុកចិត្តរបស់អតិថិជន បង្កើតឡើងដោយពិបាក និងរក្សាបង្កុរឡើងជាច្រើនជំនាន់យើងគ្រប់គ្នាត្រូវតែបន្តទំនុកចិត្តរបស់អតិថិជនដោយផលិតផលនិងសេវាកម្មដោយភាពស្មោះត្រង់ និងផ្តល់ព័ត៌មានអោយបានគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីអោយអតិថិជនអាចធ្វើការសម្រេចចិត្តដោយមិនមានការបង្ខិតបង្ខំដោយការផ្សព្វផ្សាយដែលផ្តោតការលក់ជ្រុលហួស។

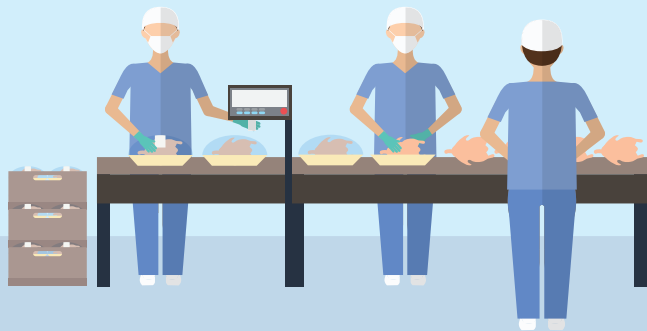
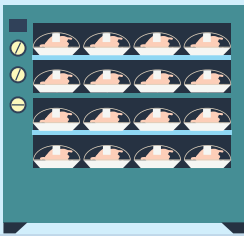


## សូមប្រាប់ខ្ញុំច្រើនថែមទៀត !

### តើស្តង់ដាររបស់យើងពាក់ព័ន្ធនឹងនិងច្បាប់ការពារអ្នកប្រើប្រាស់ក្នុងស្រុកយ៉ាងដូចម្តេច ?

ស្តង់ដាររបស់យើងឆ្លើយតបលើសពីច្បាប់ការពារអ្នកប្រើប្រាស់នៅគ្រប់ទីផ្សារដែលយើងខ្ញុំប្រតិបត្តិការ។ ប្រសិនបើមានមន្ទិលសង្ស័យលោកអ្នកត្រូវពិគ្រោះយោបល់ជាមួយ នាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក។





# 3 ប្រជាពលរដ្ឋ

**ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ធ្វើដាក់ចា ក្រុមហ៊ុនមួយមានភាពរឹងមាំនៅពេលនាយក និងនាយិកាមានសមត្ថភាពនិងចំនាញ ប្រសិនបើនាយកនិងនាយិកាមានភាពជោគជ័យតាមគោលដៅ យើងជាស្ថាប័នជំនួយអាចទទួលបានជោគជ័យនិងសេចក្តីជោគជ័យផងដែរ។ ការណ៍នេះ អាចកើតឡើង លុះត្រាតែយើងចាត់ទុកបុគ្គលិកគ្រប់គ្នានៅក្រុមហ៊ុនរបស់យើងដោយការគោរព។**

គោលការណ៍នៃការផ្តោតទៅលើក្រុមសីលធម៌តែមួយ ត្រូវបានអនុវត្តចំពោះបុគ្គលដែលនៅជុំវិញយើង រួមមានអតិថិជន អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងអ្នកពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ដែលធ្វើអោយយើងអាច រីកចម្រើន ទទួលយកការផ្លាស់ប្តូរប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងដើម្បីអនុវត្តខ្លួនយើងដោយសេចក្តីសុចរិតនិងស្មោះត្រង់គ្រប់ពេលវេលា។



## តើផ្នែកនេះ មានអ្វីខ្លះ ?

- យើងត្រូវរក្សាកន្លែងធ្វើការឱ្យមានសមរម្យភាព និងការគោរពគ្នាទៅវិញទៅមក។
- យើងត្រូវរួមគ្នា ធ្វើឱ្យកន្លែងការងារជាទីកន្លែងដែលប្រមូលផ្តុំនូវភាពជោគជ័យនៅសម្រាប់គ្រប់គ្នា និងគ្រប់អាជីពឬមុខរបរ។
- យើងធានាថាល្អព័ត៌មានទាំងអស់ យើងនឹងត្រូវរក្សាជាការសម្ងាត់។
- ត្រូវចាត់វិធានការដើម្បីធ្វើអោយកន្លែងការងារប្រកបដោយសុខភាពនិងសុវត្ថិភាព។

**ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group** បង្កើតបរិយាកាសរួមបញ្ចូលគ្នាដែលអាចឱ្យនាយកនិងនិយោជិតគ្រប់លំដាប់ថ្នាក់ទាំងអស់ ទទួលបានការពេញចិត្តនិងគោរពគ្នាទៅវិញទៅមក។ យើងផ្តោតសំខាន់ៗទៀតលើការសម្រេចចិត្តដែលមានវិជ្ជាជីវៈទាំងអស់លើគុណសម្បត្តិនិងភាពត្រឹមត្រូវតែមួយគត់ ដោយគ្មានការអង់ខិននឹងការរើសអើងដោយផ្អែកលើលក្ខណៈដែលមិនទាក់ទងនឹងការអនុវត្ត ដូចជាពណ៌សម្បុរ ធនជាតិភាគតិច ដើមកំណើតធនជាតិ យេនឌ័រ ឬអត្តសញ្ញាណយេនឌ័រ និងការរួមភេទ អាហារូបត្ថម្ភសាសនា ពិការភាព និងស្ថានភាពដែលការពារស្របច្បាប់ផ្សេងទៀត។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម លោកអ្នកអាចអានគោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីការអនុវត្តសិទ្ធិមនុស្សនិងការរារាំងរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group។

ក្រៅពីនេះដែរ ក្រុមហ៊ុនធ្វើការលើកទឹកចិត្តដល់ នាយកនិងនិយោជិតគ្រប់រូបផ្តល់ព័ត៌មានដោយគ្មានការភ័យខ្លាចស្តីអំពីបញ្ហាដែលសង្ស័យឬបញ្ហាជាក់ស្តែង ចំពោះការរំលោភបំពានលើក្រមសីលធម៌ គោលការណ៍ក្រុមហ៊ុន ឬច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់យើងដល់ផ្នែកគ្រប់គ្រងផ្នែកធនធានមនុស្ស និង/ឬនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ផងដែរ។

នាយក ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកទាំងអស់របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ចូលរួមចំណែកក្នុងការបង្កើតកន្លែងធ្វើការដែលគ្មានការយាមឬការរំខាន ដែលមានការហាមប្រាមចំពោះការបំភិតបំភ័យ ពាក្យសំដីដែលរំលោភបំពានឬចូលចិត្តបង្ករឿង កាយវិការឬការប្រព្រឹត្តិផ្សេងទៀត ដូចដែលបានកំណត់ដោយនិយមន័យនិងបទដ្ឋានគតិយុត្តិភាពក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ។



### 3.1 ការលើកកម្ពស់ ការគោរព និងសមភាព

# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- ប្រុងប្រយ័ត្នពាក្យសំដីនិងកាយវិការរបស់អ្នកនៅជុំវិញមិត្តរួមការងាររបស់អ្នក មិនបង្កឱ្យមានការអាក់អន់ចិត្តដោយចេតនា។ មិនមែនគ្រប់សកម្មភាពនៃការរើសអើងឬការយាយីឬការរំខានត្រូវបានដឹងឬបានយល់នោះនោះទេ។
- សួរខ្លួនឯងថា តើសកម្មភាពនិងមតិយោបល់របស់អ្នកអាចបង្កការភ័យច្រលំដល់អ្នកដទៃឬទេ ?
- រាយការណ៍អំពីការយាយីឬការរំខានផ្សេងៗ ដល់ប្រធានគ្រប់គ្រងបណ្តាញ ផ្នែកធនធានមនុស្ស និង/ឬ នាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់របស់អ្នក។

### ចំណុចយល់ដឹង

យើងជានិយោជិតដែលមានឱកាសស្មើគ្នា ដែលមានគោលបំណងធ្វើឱ្យបរិយាកាសកន្លែងធ្វើការរបស់យើងគ្មានការយាយីឬការរំខាននិងអំពើរើសអើង ដែលយើងត្រូវគោរពអ្នកដទៃ ហើយទទួលបានជោគជ័យជាមួយគ្នា។ រក្សាការពិតនេះ ជាការទទួលខុសត្រូវរួមគ្នារបស់យើង។ សូមចងចាំថា - ការគោរពនៅកន្លែងធ្វើការ ចាប់ផ្តើមពីលោកអ្នក!



## ✘ មិនត្រូវ

- ភ័យខ្លាចក្នុងការរាយការណ៍ការយាយីឬការរំលោភបំពានអ្នកឬមិត្តរួមការងារ។
- បំភិតបំភ័យឬធ្វើឱ្យអាម៉ាស់មុខអ្នកដទៃទាំងរាងកាយ ឬពាក្យម៉ឺន
- លេងសេចក្តីយាយីកំប្លែងមិនសមរម្យ
- បង្ហាញរបបភាព ឬខ្លឹមសារមិនសមរម្យ
- ចូលរួមក្នុងការបកស្រាយឬអត្ថាធិប្បាយតាមបណ្តាញសារព័ត៌មានសង្គម ឬការទំនាក់ទំនងផ្សេងទៀត តាមគណនីនិងបណ្តាញក្រុមហ៊ុនឬផ្ទាល់ខ្លួន ដែលជួយទៅនឹងគោលនយោបាយ ឬគោលការណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន។
- មើលងាយដោយការកំប្លែងក្លែងក្លាង ការបង្ខិតបង្ខំ ការរើសអើងដែលកើតឡើងនៅក្នុងក្រុមហ៊ុន និងមិនសន្ទនាតាមបណ្តាញអនឡាញឬអេឡិចត្រូនិចនៃអំពើរើសអើងឬបំភិតបំភ័យឬធ្វើឱ្យអាក់អន់ចិត្តដែលអាចកើតមានឡើង ( ប្រើការកំប្លែងលេងសេចក្តីនៅក្នុងបរិវេណក្រុមហ៊ុន ដែលអ្នកនៅខាងក្រៅក្រុមសមាជិករបស់អ្នក អាចយល់ថាជាការមើលងាយ ) ។

## សូមប្រាប់ខ្ញុំច្រើនថែមទៀត !

### តើផ្នែកធនធានមនុស្សនានាគ្មានការសងសឹកនៃការរាយការណ៍ពិនិយោជិតប្រព្រឹត្តខុសយ៉ាងដូចម្តេច ?

នាយកដ្ឋានធនធានមនុស្សប្រតិបត្តិការដោយឈរលើមូលដ្ឋានសម្ងាត់យ៉ាងតឹងរ៉ឹងនៅក្នុងករណីមានការស៊ើបអង្កេតព័ត៌មានដែលទទួលបានពីអ្នករាយការណ៍ពិនិយោជិតប្រព្រឹត្តខុស - ទាំងអត្តសញ្ញាណអ្នករាយការណ៍ពិនិយោជិតប្រព្រឹត្តខុស ដែលជាបុគ្គលនានានិងអំពីបុគ្គលទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្តឹងណាមួយ។ ប្រសិនបើបណ្តឹងមួយត្រូវបានកើនឡើងខ្លាំងរហូតដល់ការស៊ើបអង្កេតកាន់តែទូលំទូលាយនោះ មានតែក្រុមថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រងដែលបានជ្រើសរើសប៉ុណ្ណោះ និងមានសិទ្ធិទទួលបានព័ត៌មាននេះ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម លោកអ្នកអាចអាន គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍លោកអ្នករាយការណ៍ពិនិយោជិតប្រព្រឹត្តខុស របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group។

### យើងខ្ញុំចាត់ពន្យារ អាកប្បកិរិយាដែលមិនអាចទទួលយកបានដូចតទៅនេះ៖

- ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ
- ភាសានិយាយកំប្លែងឬការលេងសេចក្តីមើលងាយ
- ការរើសអើងឬការបង្ហាញពីការចូលចិត្តបង្កៀងចំពោះអ្នកដទៃ ដោយផ្អែកលើលក្ខណៈដែលទាក់ទងនឹងអត្តសញ្ញាណផ្ទាល់ខ្លួនណាមួយ
- ធ្វើឱ្យថោកទាបឬខូចខាតដល់មតិយោបល់នានា
- អាកប្បកិរិយាបំភិតបំភ័យឬគំរាមកំហែង

### យើងខ្ញុំចាត់ពន្យារ អាកប្បកិរិយាដែលគោរពឬខ្មោច ដែលបង្កអោយមានជម្លោះដូចតទៅនេះ៖

- ការញុះញង់ឱ្យមានជម្លោះ
- និយាយមូលបង្គាប់ ឬប្រមាថមើលងាយ

មហ៊ុន Charoen Pokphand Group ផ្តល់ឱកាសស្មើគ្នារវាងនាយកនិ

**តើ** ងនាយកជិត ដោយប្រកាន់ខ្ជាប់និងលើកកម្ពស់សិទ្ធិមនុស្សជាមូលដ្ឋាននៅក្នុង  
អាជីវកម្មរបស់យើងនិងអស់ និងគ្រប់បរិបទការងារទាំងអស់នៅទូទាំងខ្សែស  
ប្រាក់តម្លៃរបស់យើង។ យើងខ្ញុំជឿជាក់ថាភាពចម្រុះនិងភាពសាមគ្គី គឺជាចំណុ  
ចខ្លាំងនឹងជាស្តង់ដារនៃការគ្រប់គ្រងធនធានមនុស្សដែលចាប់ផ្តើមពី  
ការវាយតម្លៃការងារ ការអភិវឌ្ឍ ការតំឡើងតំណែង ការដាក់វិន័យ សំណង  
និងការបញ្ចប់ការងារ។

យើងខ្ញុំធ្វើការងារ ក្នុងក្រុមការងារដែលមានភាពភាពចម្រុះ ដូចជាទីផ្សារនានាដែលយើង  
បម្រើការងារ និងដើម្បីធានាថាយើងបង្កើតបរិយាកាសការងារដែលរាប់បញ្ចូលភាពរឹងមាំ  
នៃភាពខុសគ្នារបស់យើងនៅទូទាំងកំរិតវប្បធម៌ យេនឌ័រ ជាតិសាសន៍ សញ្ជាតិ  
របៀបធ្វើការងារនិងការគិត សាវតាសាសនា អាយុ តំណពូជ និងពិការភាព។

យើងខ្ញុំប្តេជ្ញាចិត្តបន្ថែមទៀតចំពោះការធ្វើសម្រេចចិត្តដ៏ល្អបុគ្គលិកបម្រើការងារទាំងអស់  
ដោយផ្អែកលើលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ គុណសម្បត្តិ ការអនុវត្តដែលពាក់ព័ន្ធ និងកត្តា  
ដែលទាក់ទងនឹងការងារផ្សេងៗ ហើយកំណត់យ៉ាងច្បាស់លាស់ចំពោះតម្រូវការការងារ  
និងការរំពឹងទុកនៃការអនុវត្តការងាររបស់យើង។ យើងខ្ញុំមិនរំលោភបំពានច្បាប់ការងារ  
ដោយមិនទទួលយកបុគ្គលិកមិនទាន់គ្រប់អាយុតាមច្បាប់ស្តីពីការងារជាជាច្រើន។  
សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម លោកអ្នកអាចអាន គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីការអនុវត្តសិ  
ទ្ធិមនុស្សនិងការងារ របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group។



### 3.2 ការលើកកម្ពស់ ឱកាសស្មើគ្នា ភាពចម្រុះ និងភាពសាមគ្គី



# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- ធានាថាលោកអ្នកយល់ពីលក្ខខណ្ឌការងាររបស់អ្នក
- ប្រព្រឹត្តិចំពោះអ្នកដទៃ តាមរបៀបដែលអ្នកចង់អោយពួកគេប្រព្រឹត្តិលើអ្នក
- ស្វាគមន៍ចំពោះគំនិតដែលខុសៗពីគំនិតផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក និងគាំទ្រមិត្តរួមក្រុមការងារ
- ស្វែងយល់ ទទួលយកមតិយោបល់ និងស្តាប់ពីការព្រួយបារម្ភរបស់អ្នកទាំងនោះ ដែលស្ថិតនៅជុំវិញលោកអ្នក

## ✘ មិនត្រូវ

- រើសអើងបុគ្គល ឬក្រុមបុគ្គលដោយផ្អែកលើ ប្រវត្តិបរិបទ ឬលក្ខណៈផ្ទាល់ខ្លួនផ្សេងទៀត
- អត់ធ្មត់ចំពោះអាកប្បកិរិយាទាំងឡាយណាដែលបង្កអោយមានការអាក់អន់ចិត្ត ឬជម្លោះក្នុងទីកន្លែងប្រកបអាជីវកម្ម។
- ទទួលយករាល់ការរំលោភបំពានឬការយឺតយ៉ាវការងារនៃមិត្តរួមការងារ ឬអ្នកដែលទំនាក់ទំនងក្នុងការងារឬអាជីវកម្ម។

### ចំណុចយល់ដឹង

យើងខ្ញុំលើកកម្ពស់កន្លែងធ្វើការដែលមានលក្ខណៈចម្រុះ សាមគ្គីភាព និងស្មើភាពគ្នាទាំងខាងក្នុងនិងខាងក្រៅ។ នាយក ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង និងសមាជិកបុគ្គលិកទាំងអស់ ត្រូវបានរំពឹងទុកថា នឹងប្រព្រឹត្តិចំពោះមនុស្សគ្រប់គ្នាដែលយើងខ្ញុំមានទំនាក់ទំនងដោយមានសេចក្តីថ្លៃថ្នូរ សុភាពរាបសា និងការគោរព។



**ហើយ** ឯងខ្ញុំការពារសិទ្ធិនិងកមរនតាមនិងការសម្ងាត់នៃព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន មន្ត្រីសាស្ត្រ ក្រុមគ្រួសារ និងហិរញ្ញវត្ថុ និងធ្វើការបើកចំហរចំពោះព័ត៌មាន នៃនេះចំពោះបុគ្គលដែលមានភាពចាំបាច់ក្នុងអាជីវកម្ម និងបានទទួលការ អនុញ្ញាតតាមច្បាប់កំណត់។ ការរក្សាព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួននេះអាចនាំយកទៅ ដើម្បីរក្សានូវ ព័ត៌មានរបស់នាយក បុគ្គលិក អតិថិជន អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងដៃគូអាជីវកម្មរបស់ យើងនាអស់។



### 3.3 ការពារ ព័ត៌មាន ផ្ទាល់ខ្លួន

**តើព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនជាអ្វី ហើយតើ ខ្ញុំត្រូវចាត់តាំងនូវព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន យ៉ាងដូចម្តេច ?**

តើព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនជាអ្វី ហើយតើ ខ្ញុំត្រូវចាត់តាំងនូវព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន យ៉ាងដូចម្តេច ?

ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនពាក់ព័ន្ធនឹងនាយក បុគ្គលិក អ្នកប្រើប្រាស់ និងបុគ្គលដទៃទៀត គឺស្ថិតនៅក្នុង ទោមបណ្តាប្រទេសភាគច្រើន ហើយតម្រូវឱ្យមានការរក្សាទុកជា ពិសេស។ ព័ត៌មានបន្ថែមពាក់ព័ន្ធនឹង ការចាត់ចែងព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន អាចរកបាននៅក្នុង **គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួននិងសិទ្ធិកមរនតាម** របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group។

# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- បើកចំហរព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់បុគ្គលម្នាក់ៗចំពោះបុគ្គលដែលមានសិទ្ធិអនុញ្ញាតតែប៉ុណ្ណោះ
- រក្សាទុកព័ត៌មានសម្ងាត់ដោយប្រុងប្រយ័ត្ន និងបំផ្លាញចោលតាមភាពសមរម្យ។
- ជានិច្ចកាលត្រូវបោះពុម្ពដោយប្រើម៉ាស៊ីនព្រីនដែលមានសុវត្ថិភាពតាមបណ្តាញក្រុមហ៊ុន

## ✘ មិនត្រូវ

- បើកចំហរលេខសម្ងាត់របស់អ្នកជាមួយនរណាម្នាក់ ឬទុកលេខសម្ងាត់ឱ្យមើលឃើញជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ
- ទុកកុំព្យូទ័ររបស់អ្នកបើកសោឡើយ
- ទុកឯកសារដើមនៅក្នុងម៉ាស៊ីនព្រីន ឬម៉ាស៊ីនថតចម្លងឡើយ

### ចំណុចយល់ដឹង

នៅក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group យើងខ្ញុំការពារព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់បុគ្គលទាំងអស់ ដោយរក្សានូវការសម្ងាត់ និងរក្សាសុវត្ថិភាពនៃព័ត៌មានរបស់ នាយក និងយោជិត អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងដៃគូអាជីវកម្ម

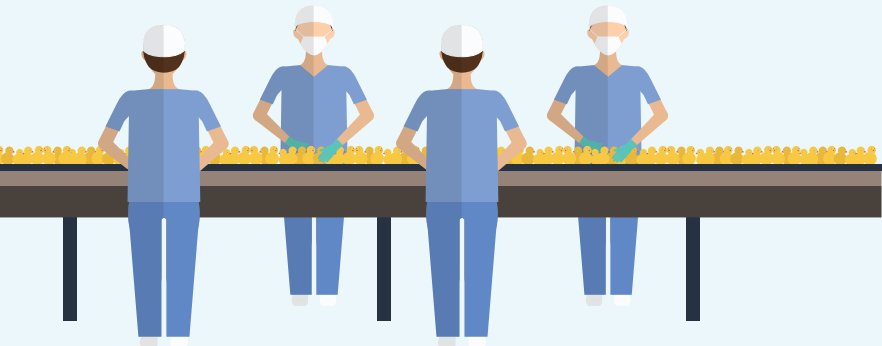
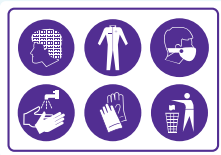


## ចុះប្រសិនបើ ?

**សំណួរ៖** បើប្រពន្ធរបស់អ្នកស្នើសុំព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អតិថិជនម្នាក់របស់អ្នក ដោយស្វែងរកដើម្បីជួយឱ្យពួកគេទទួលបានឱកាសអាជីវកម្មថ្មី។ តើលោកអ្នកយល់ព្រមចែករំលែកព័ត៌មានលម្អិតនៃពេលលោកអ្នកធ្វើការជិតស្និទ្ធជាមួយអតិថិជនឬទេ ? ចម្លើយ៖ ទេ។ យើងខ្ញុំការពារសិទ្ធិឯកជនភាពនិងការសម្ងាត់នៃព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន ដែលមានកំណត់នៅក្នុង គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួននិងសិទ្ធិឯកជនរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group។

# យើងខ្ញុំប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រផ្សេងៗទៀតក្នុងការធ្វើការដែលមានសុវត្ថិភាពនិងជាសុខភាពសម្រាប់អ្នករួមការងារ ប្រើដៃគូអាជីវកម្មនិងភ្ញៀវរបស់យើង ក៏ដូចជាប្រមាណលក់នៅក្នុងសហគមន៍នានាដែលយើងខ្ញុំធ្វើប្រតិបត្តិការផងដែរ។ យើងខ្ញុំការពារតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិដែលអាចអនុវត្តបានទាំងអស់ ហើយមានគោលបំណងធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវការអនុវត្តការងារដែលមានធានាសុខភាពនិងសុវត្ថិភាពជាបន្តបន្ទាប់។

យើងខ្ញុំម្នាក់ៗមានតួនាទីចូលរួមចំណែកក្នុងការធ្វើឱ្យកន្លែងធ្វើការរបស់យើង មានជាសុខភាពនិងមានសុវត្ថិភាពតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន៖ ប្រធានគ្រប់គ្រងទទួលខុសត្រូវចំពោះជាសុខភាពនិងសុវត្ថិភាពការងារដោយមានការរាយការណ៍ និងភាគីទីបីដែលស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ពួកគេ។ យើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នាយល់ព្រមតាមលក្ខខណ្ឌការងារចំពោះបុគ្គលម្នាក់ៗ និងការទទួលខុសត្រូវរួមគ្នាចំពោះកន្លែងធ្វើការដែលមានសុវត្ថិភាព។



## 3.4 ការធានាកន្លែងធ្វើការដែលមានសុវត្ថិភាពនិងជាសុខភាព

# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- សួរសុំណួរក្នុងករណីមានការស្នើសុំឱ្យធ្វើការមួយដែលលោកអ្នកគិតថាមិនមានសុវត្ថិភាព។
- គោរពតាមស្តង់ដារសុវត្ថិភាពរបស់ក្រុមហ៊ុនគ្រប់ពេលវេលា។
- បញ្ចេញមតិយោបល់ក្នុងករណីមានការស្នើសុំឱ្យធ្វើការងារមួយដែលលោកអ្នកគិតថាអ្នកមិនទាន់ទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាលត្រឹមត្រូវដើម្បីអនុវត្តការងារនោះ ហើយធ្វើដូច្នោះអាចបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់លោកអ្នកឬអ្នកដទៃ។
- រាយការណ៍ជូនទៅអ្នកត្រួតពិនិត្យការងារនៅកន្លែងណាដែលពេលលោកអ្នកមើលឃើញនរណាម្នាក់បំពេញការកិច្ចដែលអ្នកគិតថា មិនមានសុវត្ថិភាពឬថាបុគ្គលនោះមិនបានទទួលការបណ្តុះបណ្តាលត្រឹមត្រូវដើម្បីធ្វើការងារទេ។
- ផ្តល់ដំណឹងភ្លាមប្រសិនបើលោកអ្នកសង្ស័យថាយានយន្តឬឧបករណ៍ណាមួយមិនដំណើរការត្រឹមត្រូវនិងមានសុវត្ថិភាព។
- ពិនិត្យមើលឬយល់ដឹងអំពីស្ថានភាពគ្មានសុវត្ថិភាពឬគ្រោះថ្នាក់ដែលអាចកើតមានចំពោះខ្លួនអ្នកឬអ្នកដទៃ។ សុវត្ថិភាពគឺជាការទទួលខុសត្រូវរបស់មនុស្សគ្រប់រូប - លោកអ្នកត្រូវតែកំណត់ថាការងារត្រូវអនុវត្តដោយសុវត្ថិភាពមិនថាការងាររបស់អ្នកជាអ្វីក៏ដោយ។

## ✘ មិនត្រូវ

- រំពឹងទុកថានឹងមានអ្នកណាម្នាក់ផ្សេងពីយើងរាយការណ៍ពីហានិភ័យឬការព្រួយបារម្ភមុនពេលរាយការណ៍ដោយខ្លួនអ្នក។
- សន្មតថានីតិវិធីនិងគោលការណ៍ណែនាំបច្ចុប្បន្ន គឺជាមធ្យោបាយដែលមិនអាចផ្លាស់ប្តូរបាន។
- កាអនុវត្តការងារនៅក្រោមឥទ្ធិពលគ្រឿងញៀន គ្រឿងស្រវឹង ឬសារធាតុដែលត្រូវហាមឃាត់ផ្សេងទៀត។
- យល់ព្រមធ្វើការងារដែលលោកអ្នកមិនបានទទួលការបណ្តុះបណ្តាលមានសមត្ថភាព មានសុវត្ថិភាព ឬមានការប្រុងប្រយ័ត្នគ្រប់គ្រាន់។

### ចំណុចយល់ដឹង

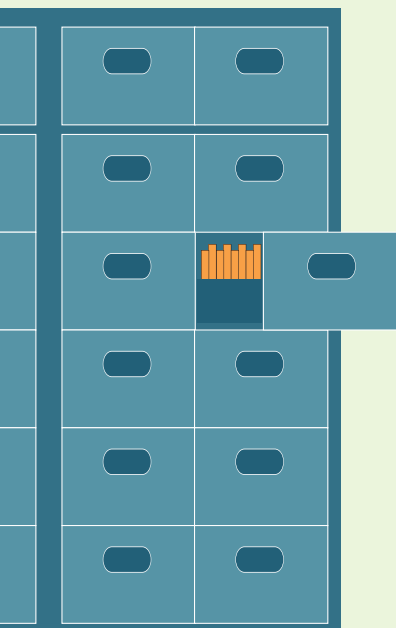
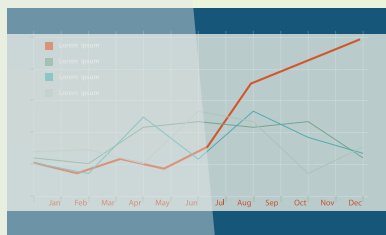
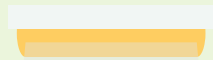
ការប្រកាសខ្ជាប់ចំពោះកន្លែងធ្វើការដែលមានសុវត្ថិភាពនិងជាសុវត្ថិភាពគឺជាការរំពឹងទុកជាមូលដ្ឋានសំខាន់របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ។ យើងគ្រប់គ្នាអាចធ្វើអោយកើតឡើងបានដោយ នាយក និងនាយោជិតគ្រប់រូបសហការជួយគ្នាមើលខុសត្រូវ ផ្តល់ព័ត៌មានដល់អ្នកពាក់ព័ន្ធបានដឹង និងជួយគ្នាដោះស្រាយបញ្ហានានា។



## សូមប្រាប់ខ្ញុំច្រើនថែមទៀត !

ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group បានផ្តល់ជូនបទដ្ឋាននិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីការគ្រប់គ្រងសុវត្ថិភាពនិងសុខភាពការងារ និងបរិស្ថាន នៃនាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធគ្រប់លំដាប់ថ្នាក់ អាចសម្របនិងអនុវត្តតាមគោលការណ៍ណែនាំក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់នាយកដ្ឋានសុវត្ថិភាពពាក់ព័ន្ធនៅអង្គភាពអាជីវកម្ម បណ្តាញអាជីវកម្ម និងតំបន់នីមួយៗ។ អង្គភាពអាជីវកម្ម បណ្តាញអាជីវកម្ម តំបន់ និងប្រធាននាយកដ្ឋានទទួលខុសត្រូវចំពោះការសម្របសម្រួលនិងការអនុវត្តគោលការណ៍ណែនាំទាំងនេះ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមលោកអ្នកអាចអាន **គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំពីសុវត្ថិភាព និងសុខភាពការងារ និងកន្លែងធ្វើការ** របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ។

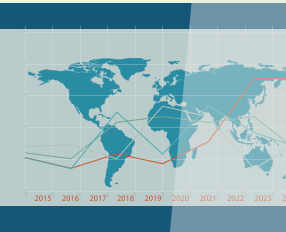




# 4 ទ្រព្យសម្បត្តិ

**ទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់ - ហិរញ្ញវត្ថុ កម្មសិទ្ធិបញ្ញា និងកេរ្តិ៍ឈ្មោះ - បានចំណាយ  
ពេលវេលាបង្កើតជាច្រើនឆ្នាំ។ ទ្រព្យសម្បត្តិអាចជាទ្រព្យអត្រា ហើយពេលខ្លះអត្រា  
ប៉ុន្តែតាមបទដ្ឋានសីលធម៌បស់យើង វាត្រូវធ្វើឱ្យយើងមានអ្វីខុសប្លែកពីអ្នកដទៃ  
ហើយជាអ្វីដែលធ្វើឱ្យយើងរឹងមាំ។**

ទោះបីជាយ៉ាងណាក្តី ការប្រព្រឹត្តិដោយចេតនាឬអចេតនាតែមួយគុណ  
ក៏អាចបំផ្លាញ ឬអាចត្រូវខូចខាតយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរលើកេរ្តិ៍ឈ្មោះនៃក្រុមហ៊ុនផង  
ដែរ។ ដូច្នោះ ក្នុងនាមជាបុគ្គលិកគ្រប់រូបត្រូវមានការសហការការពាររក្សានូវ  
ទ្រព្យសម្បត្តិទាំងនេះដោយនៅគង់វង្សតទៅថ្ងៃអនាគត។



## តើផ្នែកនេះ មានអ្វីខ្លះ ?

- វិធីចាត់ថ្នាក់និងដោះស្រាយត្រឹមត្រូវចំពោះប្រភេទព័ត៌មានផ្សេងៗរបស់ក្រុមហ៊ុន
- វិធីធ្វើពាណិជ្ជកម្មបំណុលភាគហ៊ុនត្រឹមត្រូវ
- វិធីការពារអាជីវកម្មរបស់យើងពីការជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពលាងលុយកខ្វក់

# ទ្រព្យសម្បត្តិដែលមានតម្លៃបំផុតមួយរបស់យើង គឺព័ត៌មាន ដែលបានមកពីប្រភពផ្សេងៗទៀតរបស់យើង។ ព័ត៌មានទាំងនេះ អាចត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ជាព័ត៌មានសម្ងាត់និងមិនសម្ងាត់។

ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងព័ត៌មានវិទ្យុនៃ ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group បានកំណត់គោលការណ៍ ការចំណែកប្រភេទ ការបង្ការនិងគ្រប់គ្រងព័ត៌មាន សម្រាប់ជាព័ត៌មានដែលអាចអោយក្រុមហ៊ុនមេប្រើប្រាស់ក្នុងការសម្រេចចិត្ត។

ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងព័ត៌មានរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group មានគោលការណ៍គ្រប់គ្រងព័ត៌មានទាំងអស់ត្រូវបញ្ចូលទៅក្នុងប្រព័ន្ធនៃអាជីវកម្មទាំងអស់ដើម្បីគ្រប់គ្រងហានិភ័យព័ត៌មាន និងគ្រប់គ្រងព័ត៌មានអោយមានប្រសិទ្ធភាព។ ក្រុមហ៊ុនមានគោលនយោបាយស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រព័ន្ធព័ត៌មានវិទ្យុ ដោយកំណត់អោយក្រុមហ៊ុនចំណុះអាចនាំព័ត៌មានទាំងនោះទៅអនុវត្តទៅតាមបទដ្ឋាននៃក្រុមហ៊ុននីមួយៗ។



## 4.1 ការគ្រប់គ្រងព័ត៌មាន ក្រុមហ៊ុន



# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✓ ត្រូវ

- ជួរជួរយុវជនសិទ្ធិទទួលបានព័ត៌មានរបស់ក្រុមហ៊ុនតាមភាពចាំបាច់។
- ទទួលខុសត្រូវផ្ទាល់ខ្លួនចំពោះការប្រើប្រាស់ ការបញ្ជូន ការរក្សាទុក ការការពារ និងការបោះបង់ចោលព័ត៌មាន។
- ប្រើប្រាស់តែព័ត៌មានវិទ្យា ដែលក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group បានកំណត់តែប៉ុណ្ណោះ ក្នុងការ បង្កើត ចែករំលែក និងចងក្រងព័ត៌មាន ឬកំណត់ត្រានានា។
- ចាត់វិធានការរក្សាទុកទិន្នន័យ ឯកសារ កំណត់ត្រា និងឧបករណ៍ឌីជីថល ដើម្បីធានាថាមិនអាចទទួលបានការប្រៀតប្រៀង ឬអ្នកទទួលសិទ្ធិមិនអាចចូលទៅកាន់ព័ត៌មានបាន។
- វាយតម្លៃហានិភ័យទាក់ទងនឹងព័ត៌មានណាមួយដែលនៅក្នុងទិន្នន័យខុសត្រូវរបស់លោកអ្នក និងកំណត់វិធានការ គ្រប់គ្រងហានិភ័យនិងការពារព័ត៌មានត្រឹមត្រូវ
- ចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងមិនបង្ហាញព័ត៌មាន ឬ NDA ដែលមានកាតព្វកិច្ចស្របច្បាប់ មុនពេលចែករំលែកព័ត៌មានសម្ងាត់ណាមួយ ឬព័ត៌មានមិនមែនជាសាធារណៈដែលគ្រប់គ្រងដោយក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group និងក្រុមហ៊ុនរបស់ខ្លួន។
- ប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការស្តាប់លឺ ការលួចស្តាប់ការសន្ទនា ឬការថតសម្លេងដោយភាគីផ្សេងទៀត នៅពេលពិភាក្សាអំពីព័ត៌មានមិនមែនជាសាធារណៈ ជាពិសេសមិនត្រូវពិភាក្សានៅកន្លែងសាធារណៈតាមរយៈឧបករណ៍ចល័តណាមួយ ឬជាមួយសមាជិកគ្រួសារ ដែលចំណុចទាំងអស់នេះអាចបណ្តាលឱ្យមានការលេចធ្លាយព័ត៌មាន។

## ✗ មិនត្រូវ

- បង្ហាញព័ត៌មាន មិនមែនជាសាធារណៈដែលពាក់ព័ន្ធនឹងក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ឬក្រុមហ៊ុនរបស់ខ្លួន។
- ប្រើប្រាស់ឧបករណ៍ព័ត៌មានវិទ្យា និងគ្រឿងបរិក្ខារទំនាក់ទំនងរបស់ក្រុមហ៊ុនសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួនឬតាមលក្ខណៈ ដែលអាចបង្កផលប៉ះពាល់ដល់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group។
- លើកចំហរលេខសម្ងាត់ ឬចុចភ្ជាប់ដែលសង្ស័យតាមអ៊ីម៉ែល
- លាក់បាំង កែប្រែ ឬបំផ្លាញឯកសារដោយខុសច្បាប់។
- លើកចំហរព័ត៌មានណាមួយដោយវាចា ឬលាយលក្ខណ៍អក្សរទាក់ទងអំពីសកម្មភាពអាជីវកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ដល់អ្នកងាយក្រៅដោយមិន បានទទួលសិទ្ធិអនុញ្ញាត។

### ចំណុចយល់ដឹង

ព័ត៌មានជាទ្រព្យសម្បត្តិសំខាន់មួយដែលយើងទាំងអស់គ្នាត្រូវតែកំណត់អត្តសញ្ញាណបែបចែក និងគ្រប់គ្រងស្របតាមគោលការណ៍របស់យើង ដើម្បីធានាការប្រើប្រាស់ការរក្សាទុក និងការចែករំលែកបានត្រឹមត្រូវ។



## ចុះប្រសិនបើ ?

**សំណួរ៖** លោកអ្នកបានជួរជួរយុវជនព័ត៌មានទាក់ទងនឹង តម្រូវការថ្មីរបស់ក្រុមហ៊ុនតាមបណ្តាញសារព័ត៌មានសង្គម ចន្ទវាចនាមកនិងស្ថិតសាកលវិទ្យាល័យ យើងបានទាក់ទងលោកអ្នកសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីតម្រូវការនោះសម្រាប់ធ្វើនិក្ខេបបទមួយ។ តើលោកអ្នកគួរតែផ្តល់ជំនួយឬទេ ?

ចម្លើយ៖ លោកអ្នកគួរតែប្រុងប្រយ័ត្នបន្ថែម ដោយសារតែការចែករំលែកព័ត៌មានរបស់ក្រុមហ៊ុន គឺជាបញ្ហាដែលអាចបង្កវិបត្តិ។ ចំពោះករណីនេះ លោកអ្នកត្រូវតែយល់ដឹងពីសារសំខាន់នៃព័ត៌មានដែលបានស្នើសុំ ក៏ដូចជាកម្រិតព័ត៌មានសម្ងាត់ចំនួនបួនដែលបានប្រើនៅក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ដូចជា **ឯកសារសម្ងាត់ខ្លាំង ឯកសារសម្ងាត់ ឯកសារប្រើប្រាស់អ្នកក្នុង និងឯកសារលើកចំហរសាធារណៈ** ។ សម្រាប់ការណែនាំបន្ថែមទៀត លោកអ្នកត្រូវពិនិត្យមើល **គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីការគ្រប់គ្រងព័ត៌មាន របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ផងដែរ។**

- ឬ
- **សំណួរ៖** លោកអ្នកមិនលាយបំបែកក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក ដើម្បីទទួលបានប្រាក់ចំណេញ
- **ការងារថ្មី** យានកម្មផ្សេងៗ លោកអ្នកនឹងនាំយកឯកសារថតចម្លងមួយច្បាប់នៃរបាយការណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន សម្រាប់ប្រើនៅការងារថ្មីរបស់អ្នក។
- **តើការណ៍នេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឬទេ ?**
- ចម្លើយ៖ លោកអ្នកអាចយករបាយការណ៍ទៅប្រើប្រាស់បាន
- ប្រសិនបើព័ត៌មាននេះ ត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ថាជាឯកសារលើកចំហរសាធារណៈ តែផ្ទុយទៅវិញ លោកអ្នកមិនអាចនាំយករបាយការណ៍នោះទៅប្រើប្រាស់បានក្នុងករណីរបាយការណ៍នោះចាត់ជាឯកសារសម្ងាត់ខ្លាំង ឬឯកសារសម្ងាត់ ឬឯកសារសម្រាប់ប្រើប្រាស់ផ្ទៃក្នុងប៉ុណ្ណោះ។

**ក្រុមហ៊ុនចុះបញ្ជី និងមិនចុះបញ្ជីក្នុងក្រុមហ៊ុននីមួយៗភាគហ៊ុននៅក្នុងក្រុមហ៊ុនសំរេងៗ។ ដូចនេះប្រព័ន្ធក្នុងក្រុមហ៊ុនមានជាប្រការសំខាន់យ៉ាងខ្លាំងដែលធ្វើអោយ នាយក ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិករបស់យើងយល់ដឹងទីតាមខុសគ្នារវាងព័ត៌មានមិនមែនជាសាធារណៈនិងព័ត៌មានដែលមានភាពសំខាន់ ( សម្រាប់ការណែនាំទូលំទូលាយអំពីរបៀបស្វែងយល់អំពីការសម្ងាត់និងគ្រប់គ្រងព័ត៌មានក្រុមហ៊ុនទាំងអស់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ សូមមើលចំនុច 4.1 ទំព័រ 38-39 )**

ការទិញលក់ភាគហ៊ុននៅទីផ្សារមូលបត្រចុះបញ្ជី ដោយប្រើប្រាស់នូវព័ត៌មានដែលមិនមែនជាព័ត៌មានសាធារណៈ និងការបើកចំហរព័ត៌មានដែលមិនពិតគឺជាអំពើល្មើសច្បាប់ក្នុងប្រទេសជាច្រើន។ ប្រសិនបើមានព្រឹត្តិកម្មដែលមានបំណងបង្កើតអោយមានបម្រែបម្រួលនៃតម្លៃហ៊ុននៃក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ឬក្រុមហ៊ុនផ្សេងៗដែលចុះបញ្ជីក្នុងទីផ្សារមូលបត្រ។ លើសពីនេះព្រឹត្តិកម្មនេះល្មើសពីបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងដែលអាចបង្កផលប៉ះពាល់ដល់ក្រុមហ៊ុន នាយក និងបុគ្គលិកផងដែរ។



# 4.2 ប័ណ្ណភាគហ៊ុនពាណិជ្ជកម្ម

**តើអ្វីទៅដែលអាចបង្កើតជាសាធារណៈព័ត៌មានមិនមែនជាសាធារណៈ ?**  
ព័ត៌មានអំពីក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group Co., Ltd និងក្រុមហ៊ុនចំណុះ ដែលជាទូទៅមិនបើកចំហរជាសាធារណៈ និងអាចមានផលប៉ះពាល់ដល់តម្លៃទីផ្សារប័ណ្ណភាគហ៊ុនរបស់ក្រុមហ៊ុនដែលបានចុះបញ្ជី។  
**តើប័ណ្ណភាគហ៊ុន មានរូបបញ្ចូលអ្វីខ្លះ ?**  
ភាគហ៊ុន ប័ណ្ណខ្ចីប្រាក់ ប័ណ្ណឥណទាន និងការវិនិយោគ។

# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- ជូនដំណឹងអំពីគោលបំណងទិញមុនពេលប្រតិបត្តិការ រដ្ឋប្បវេណីភាគហ៊ុនស្របតាមនីតិវិធីរបស់ក្រុមហ៊ុន ដែលបានចុះបញ្ជី
- អានច្បាប់រដ្ឋប្បវេណីភាគហ៊ុននៅក្នុងប្រទេសនីមួយៗ ប្រសិនបើលោកអ្នកកំពុងគិតពីការណាត់ប័ណ្ណភាគហ៊ុនក្រុមហ៊ុនដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការជួញដូរ។

## ✘ មិនត្រូវ

- ជួញដូរភាគហ៊ុននៃក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ក្នុងករណីលោកអ្នកបានដឹង ព័ត៌មានផ្ទៃក្នុង។
- បង្ហាញព័ត៌មានមិនពិត ដើម្បីធ្វើឱ្យមានផលប៉ះពាល់ដល់តម្លៃប័ណ្ណភាគហ៊ុន
- លើកទឹកចិត្តបុគ្គលដែលមានព័ត៌មានផ្ទៃក្នុងជួញដូរភាគហ៊ុនរបស់ក្រុមហ៊ុន។

### ចំណុចយល់ដឹង

ជូនដំណឹងដល់នាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក ឬផ្នែកដែលមានកម្រិតស្មើគ្នាជាមុនអំពីការជួញដូរ ប័ណ្ណភាគហ៊ុនរបស់ក្រុមហ៊ុនដែលបានចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ណាមួយ ដើម្បីធានាថាលោកអ្នកបានបំពេញសំណុំបែបបទនិងត្រួតពិនិត្យថាមិនមានការសកម្មភាពណាដែលទាក់ទង ទៅនឹងព័ត៌មានផ្ទៃក្នុងទៅប្រើប្រាស់ដោយចេតនា ឬអចេតនា។



### តើព័ត៌មានផ្ទៃក្នុង ជាអ្វី ?

ព័ត៌មានផ្ទៃក្នុង ( ឬព័ត៌មានដែលអាចប៉ះពាល់ដល់តម្លៃ ឬស្ថានភាពជួញដូរភាគហ៊ុន ) ដែលមិនលើកចំហរដល់សាធារណជន តែអាចមានផលប៉ះពាល់ ដល់ការសម្រេចចិត្តនៃការវិនិយោគ ឬការទិញឬការលក់ភាគហ៊ុនរបស់ក្រុមហ៊ុន ឬផលិតផលជួញដូរផ្សេងទៀត។ ឧទាហរណ៍ដូចជា៖

- ឧទាហរណ៍ដូចជា៖
- លទ្ធផលរកប្រាក់ចំណូលឬការព្យាករណ៍សម្រាប់ក្រុមហ៊ុនមួយក្នុងចំណោមក្រុមហ៊ុនដែលបានចុះបញ្ជីរបស់យើង។
- ការរួមអាជីវកម្ម ការទិញអាជីវកម្ម ការបិទអាជីវកម្ម ឬការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា។
- រៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធតម្រោងឡើងវិញ
- វិបត្តិឬឧបទ្ទវហេតុធំៗ
- ករណីបណ្តឹងវិវាទធំៗ
- ការសម្រេចចិត្តរបស់រដ្ឋាភិបាលឬនិយតករ
- ការផ្លាស់ប្តូរភាពជាអ្នកដឹកនាំ
- បង្កើនដើមទុនរួមគ្នាឬការទូទាត់ភាគលាភជាដើម។

### តើការលក់ដូរភាគហ៊ុនដោយប្រើព័ត៌មានផ្ទៃក្នុងជាអ្វី ?

នាយក ភ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង ឬបុគ្គលិក ដែលមានសិទ្ធិចូលប្រើប្រាស់ព័ត៌មានផ្ទៃក្នុងរបស់ក្រុមហ៊ុន ឬករណីក្រុមហ៊ុនចំណុះដែលចុះបញ្ជីក្នុងទិដ្ឋភាពមូលបត្រ ឬព័ត៌មានរបស់ក្រុមហ៊ុនផ្សេងៗ ដែលមានការជួញដូរ ឬប្រកបអាជីវកម្មជាមួយក្រុមហ៊ុនដែលបានចុះបញ្ជីក្នុងទិដ្ឋភាពមូលបត្រ។

### ចុះប្រសិនបើ ?

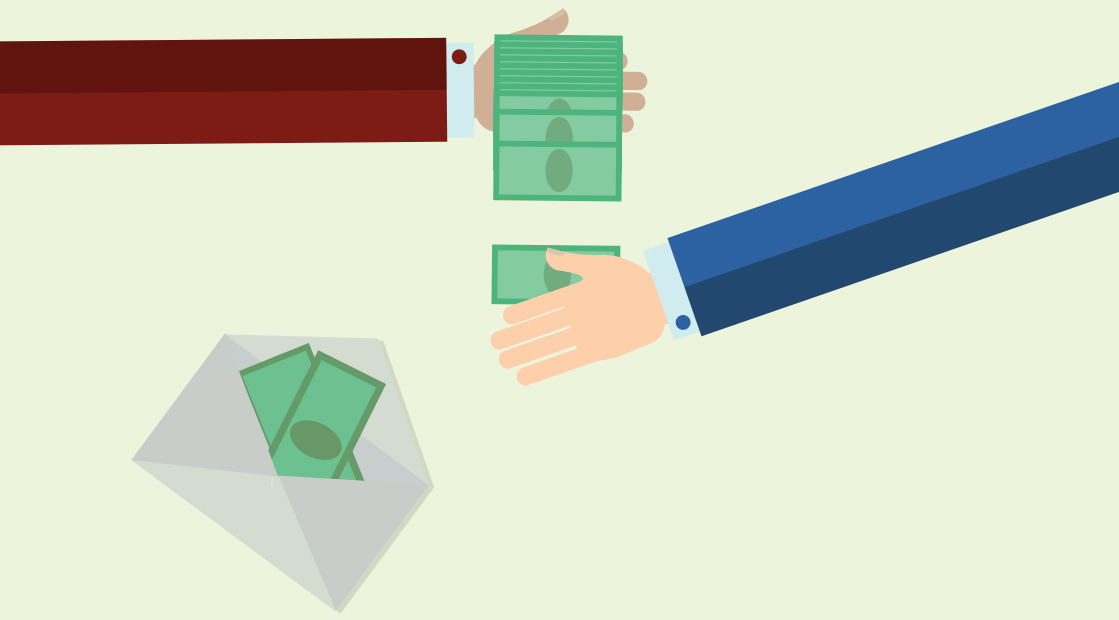
**សំណួរ៖ លោកអ្នកបានដឹងពីចំនួនការលក់ដូរកម្រិតក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ដែលបានចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុនចេញប្រាក់ចំណូលរបស់ពួកគេ និងកើនឡើងពីការចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា។ លោកអ្នកកំពុងគិតពីការលក់ដូរនេះត្រូវក្រុមហ៊ុននោះ។ តើនេះជាការចំពានច្បាប់ស្តីពីការលក់ដូរភាគហ៊ុនដោយប្រើព័ត៌មានផ្ទៃក្នុងឬទេ ?**

ចម្លើយ៖ បាទ/ចាស។ លោកអ្នកមិនត្រូវជួញដូរទេ ដោយសារស្ថានភាពបែបនេះ ជាការបំពានច្បាប់ជួញដូរមូលបត្រ ដែលទាក់ទងនឹងព័ត៌មានផ្ទៃក្នុង ដោយសារព័ត៌មាននេះជាព័ត៌មានសំខាន់ និងមិនអាចបើកចំហរជាសាធារណៈ។

លោកអ្នកអាចអានច្បាប់ជួញដូរមូលបត្រ(Blackout Periods) ឬពិគ្រោះយោបល់ជាមួយនាយកដ្ឋានអនុវត្តច្បាប់ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក ដើម្បីទទួលបានការណែនាំបន្ថែម។

# ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ប្តេជ្ញាចិត្តប្រឆាំងនឹងការលាងលុយកខ្វក់នៅបណ្តាប្រទេសដែលមានការវិនិយោគ ដោយមានការរៀបចំ និងត្រួតពិនិត្យគុណនេយ្យ ឬនេយ្យសម្បត្តិអោយមានភាពត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ដើម្បី ប្តេជ្ញាចិត្តការពារអាជីវកម្មរបស់យើងពីការរាប់បញ្ចូលដោយចេតនា និង ដោយចេតនាជាមួយសកម្មភាពឧក្រិដ្ឋ។

C.P. Group ទាំងអស់ ត្រូវមានកំណត់ត្រាគណនី និងឯកសារគាំទ្រផ្សេងៗដើម្បីពណ៌នាពី លក្ខណៈអាជីវកម្មនិងប្រតិបត្តិការរបស់យើងអោយមានភាពត្រឹមត្រូវ។ ក្រុមហ៊ុនត្រូវគោរព តាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិជាតិនិងអន្តរជាតិដែលពាក់ព័ន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងការលាងលុយកខ្វក់។



## 4.3 ការប្រឆាំង នឹងការលាងលុយកខ្វក់

**តើការលាងលុយកខ្វក់ជាអ្វី?**  
 ការលាងលុយកខ្វក់ គឺជាដំណើរការដែលបុគ្គលឬក្រុមហ៊ុនយាមលាក់បាំងការបន្តដំណើរការសកម្មភាពខុសច្បាប់ ឬប្រាក់ដែលបានពីការងារមិនស្របច្បាប់ ក្លាយទៅជាប្រាក់ស្របច្បាប់។ បទឧក្រិដ្ឋហិរញ្ញវត្ថុកើតឡើងត្រឹមតែម្តង គង់ អាចផ្តល់ផលប៉ះពាល់ដោយផ្ទាល់ប្រយោលដល់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ផងដែរ។

# តើចំណុចនេះ មានន័យចំពោះខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច ?

## ✔ ត្រូវ

- ធ្វើអាជីវកម្មដែលស្របច្បាប់ជាមួយអតិថិជនដែលមានទំនុកចិត្តទទួលស្គាល់ និងប្រើប្រាស់ទុនដែលមានប្រភពច្បាស់លាស់។
- ត្រួតពិនិត្យអោយបានត្រឹមត្រូវក្នុងករណីមានការចូលរួមជាមួយភាគីទីបីថ្មី និងមុនពេលចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាណាមួយ - ត្រូវអនុវត្តតាមដំណើរការនៃការស្គាល់ និងយល់ដឹងច្បាស់លាស់ពីសភាពរបស់អតិថិជន។
- កំណត់អត្តសញ្ញាណនិងលើកឡើងបញ្ហានៃសកម្មភាពដែលអាចនឹងមានការលាងលុយកខ្វក់ ដូចជាការស្នើសុំពីអតិថិជនឬអ្នកផ្គត់ផ្គង់ដែលមានអាចកើតមានក្នុងការទូទាត់ប្រាក់ទៅគណនីភាគីទីបីឬបែងចែកច្រើនគណនី ឬចាយជាសាច់ប្រាក់ ឬវត្ថុដែលមានតម្លៃស្មើនឹងសាច់ប្រាក់ចំនួនច្រើន ឬពេញចិត្តចាយតម្លៃថ្លៃដាច់ទីផ្សារដោយមិនមានហេតុផលសមរម្យ ឬចាយប្រាក់តាមរយៈឈ្មួញកណ្តាលដោយមិនមានភាពចាំបាច់ ដូចនេះ ប្រសិនបើឃើញសកម្មភាពដូចដែលបានរៀបរាប់នេះ តម្រូវអោយរាយការណ៍ដល់ផ្នែកច្បាប់ដើម្បីពិចារណាមុនមានការអនុវត្ត។
- រាយការណ៍ទៅមន្ត្រីច្បាប់ក្រុមហ៊ុន ប្រសិនបើអតិថិជនរបស់អ្នកឬដៃគូពាណិជ្ជកម្មរបស់អ្នក ជា“បុគ្គលដែលពាក់ព័ន្ធនឹងនរោយបាយ” (PEP) ឬមានប្រវត្តិដែលប្រហាក់ប្រហែល។
- ផ្តល់ដំណឹងភ្លាមៗដល់ផ្នែកច្បាប់នៃក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នកនៅក្នុងករណីដែលអាចមានសញ្ញាដែលទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាលាងលុយកខ្វក់។

## ✘ មិនត្រូវ

- ភ័យខ្លាចស្នើសុំការផ្ទៀងផ្ទាត់ប្រភពនៃដើមទុនមិនទាន់នៅក្នុងដំណាក់កាលនៃការព្រមព្រៀងណា នៅពេលមានការផ្លាស់ប្តូរពីម្នាក់ទៅម្នាក់។
- សន្មតថាដំណើរការត្រួតពិនិត្យភាពត្រឹមត្រូវទាក់ទងនឹងអតិថិជនតាមច្បាប់រួចរាល់មុនពេលប្រកបអាជីវកម្មជាមួយអតិថិជន ឬដៃគូពាណិជ្ជកម្មថ្មី។
- ប្រាប់អតិថិជនឬអ្នកផ្គត់ផ្គង់របស់អ្នកថាពួកគេកំពុងស្ថិតក្រោមការស៊ើបអង្កេតដោយក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក លើកលែងតែបានទទួលការអនុញ្ញាត។

### ចំណុចយល់ដឹង

ការលាងលុយកខ្វក់ ជាអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មហិរញ្ញវត្ថុធ្ងន់ធ្ងរ ដូចនេះដើម្បីការពារក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group ពីសកម្មភាពបែបនេះ យើងខ្ញុំត្រូវពឹងផ្អែកលើការយកចិត្តទុកដាក់និងភាពសកម្មរបស់នាយកនិងនិយោជិតដែលពាក់ព័ន្ធទាំងអស់។



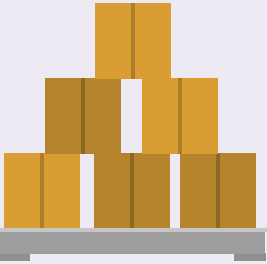
## សូមប្រាប់ខ្ញុំច្រើនថែមទៀត !

**តើអ្នកអាចដឹងថាក្រុមហ៊ុននិង/ឬអតិថិជនរបស់អ្នកមានគុណសម្បត្តិ “មានទំនុកចិត្ត និងអាចទទួលយកបាន” តាមស្តង់ដាររបស់ក្រុមហ៊ុនយ៉ាងណា ?**  
 ការលាងលុយកខ្វក់ជារឿយៗមានលក្ខណៈស្មុគ្រស្មាញខ្លាំង ប្រសិនបើអ្នកមានការព្រួយបារម្ភអំពីក្រុមហ៊ុន និង/ឬអតិថិជន លោកអ្នកអាចមើលព័ត៌មានបន្ថែមពី **គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំច្បាប់ប្រឆាំងការលាងលុយកខ្វក់** របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group។



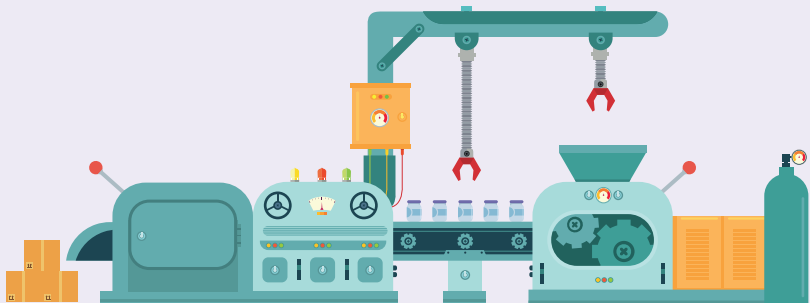
នាយក ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង  
 និងបុគ្គលិកទាំងអស់ ត្រូវយល់ដឹង  
 និងអនុវត្តតាម  
 ក្រមសីលធម៌នេះយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ ប្រសិនបើ  
 មានការប្រព្រឹត្តខុស ល្មើស  
 ឬសកម្មភាពផ្សេងៗដែល  
 រំលោភបំពានក្រមសីលធម៌ ក្រុមហ៊ុននីមួយ  
 ៗត្រូវពិចារណាកំណត់ទោសទណ្ឌទៅតាម  
 ការកំណត់នៅក្នុង បទប្បញ្ញត្តិស្តីពីការងារ  
 គោលការណ៍ ប្រកាស  
 ឬបទបញ្ជារបស់ក្រុមហ៊ុន។

· ការពារកេរ្តិ៍ឈ្មោះនិងយីហោរបស់ក្រុមហ៊ុន  
 · គឺជាការទទួលខុសត្រូវរបស់នាយក  
 · ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់គ្រង  
 · និងបុគ្គលិកទាំងអស់របស់ក្រុមហ៊ុន Charoen  
 · Pokphand Group  
 · មិនថាអនុវត្តការងារនៅផ្នែកណា ឬក្រុមហ៊ុនចំណុះមួយណាដែលនៅចំណុះអោយក្រុមហ៊ុន Charoen  
 · Pokphand Group ដោយហេតុថា CP  
 · គឺយើងគ្រប់គ្នា។  
 · ក្រុមហ៊ុន Charoen Pokphand Group  
 · រួមសហការសាមគ្គីទាំងកម្លាំងកាយ គំនិត  
 · ការសម្រេចចិត្ត និងសហការអនុវត្ត បង្កើតកេរ្តិ៍ឈ្មោះ  
 · អោយមានភាពល្បីល្បាញ តែការរក្សាកេរ្តិ៍ឈ្មោះរឹងមាំ  
 · អាស្រ័យ លើការផ្អាកផ្អាត និងការចូលរួមសហការជាមួយ  
 · បុគ្គលពាក់ព័ន្ធពិខាងក្រៅផងដែរ។



# គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំរបស់ក្រុមហ៊ុន CHAROEN POKPHAND GROUP

1. សេចក្តីសុចរិត
  - 1 គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីជម្លោះផលប្រយោជន៍
  - 2 គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីការប្រឆាំងការស៊ុស្តិ៍ស្លាកនិងអំពើពុករលួយ
  - 3 គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីអំណោយនិងអត្ថប្រយោជន៍
2. គុណភាព
  - 4 គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីនិរន្តរភាព
  - 5 ក្រមសីលធម៌អ្នកផ្គត់ផ្គង់
  - 6 គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីការគ្រប់គ្រងបណ្តាញផ្គត់ផ្គង់
3. ប្រជាពលរដ្ឋ
  - 7 គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីការអនុវត្តសិទ្ធិមនុស្សនិងការងារ
  - 8 គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីការរាយការណ៍ពីនិយោជិតប្រព្រឹត្តខុស
  - 9 គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួននិងសិទ្ធិឯកជនភាព
  - 10 គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីសុខភាពការងារ សុវត្ថិភាព និងកន្លែងធ្វើការ
4. ទ្រព្យសម្បត្តិ
  - 11 គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីការគ្រប់គ្រងព័ត៌មាន
  - 12 គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំអំពីការប្រឆាំងនឹងការលាងលុយកខ្វក់



# ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់យើង

**CHAROEN POKPHAND GROUP**  
Sustainability, Good Governance and  
Corporate Communications Office  
Good Governance Department

Tel : +66 2 858 1229  
[goodgovernance@cp.co.th](mailto:goodgovernance@cp.co.th)  
[www.cpgroupglobal.com/governance](http://www.cpgroupglobal.com/governance)



# លិខិតទទួលស្គាល់និងការគោរពច្បាប់

កាលបរិច្ឆេទ / ខែ / ឆ្នាំ

ខ្ញុំ លោក/លោកស្រី/អ្នកនាង កញ្ញា

ក្រុមនិយោជិត

មុខងារឬឋានៈ

ផ្នែក

នាយកដ្ឋាន

ការិយាល័យ

ក្រុមហ៊ុន

ទទួលស្គាល់ថាខ្ញុំយល់ដឹងនិងយល់ព្រមគោរពតាម “ក្រមសីលធម៌”។  
ខ្ញុំយល់ថា ប្រសិនបើខ្ញុំខកខានមិនគោរពតាមក្រមសីលធម៌នេះទេ  
ការណ៍នេះនឹងត្រូវប្រឈមបញ្ហា ហើយខ្ញុំអាចទទួលបានវិធានការវិន័យ។

បានចុះហត្ថលេខា

មុខងារឬឋានៈ

អ្នកត្រួតពិនិត្យការងារ







Charoen Pokphand Group